

"Madame X,"

TA'

ALEXANDRE BISSON

4

J. W. McCONAUGHY.

Adal-gtull - Palk
minn

Charles Attard

C. Ma

1952.

22. Giga' Ellul Mercu Sk.

Sluma

Tel: 331868

KARATTRI

LOUIS FLORIOT RAGEL TWIL U RQAJJQA TA WIEHED U TLETIN SENA SERJU U KBURI
IL HARSA TIEGHU TURI QILLA U AMBIZZJONI

JACQUELINE HELWA TWILA U IRQIQA TA° DSATAH IL SENA..NATURAL HELU U
DGHAFJA DIR RIEDA TAGHHA

DR CHENNEL TABIB TA° HAMSA U TLETIN SENA. PERSUNA ELEGANTI B'MANJIERI
TA° WIEHED EDUKAT U STRUWIT.

NOEL TWIL IRQIQ U PULIT TA° TNEJN U TLETIN SENA. NATURAL FERRIEHI
CAJTIER IMMA SERJU FLISTESS HIN.

ROSA QRIB IL HAMSIN SENA QASIRA U FTIT IMBACCA..XARHA ABJAD U
B'MANJIERI EDUKATI

LAROQUE RAGEL TA HAMSA U TLETIN SENA TWIL U MIBNI SABIEH..IL HARSA TIEGHU
TURI QILLA WAQT LI KLIEMU U EGHMILU HUMA TA WIEHED MAKAKK

PERISARD TA SITTA U ERBGHIN SENA. QASIR U MATNAZZ. WICCHU SAMRANI. KLIEMU
HELU U FALZ FLISTESS HIN

MERIVEL TWIL U IRQAJJQA TA TMIJENJA U ERBGHIN SENA GHALKEMM XI FTIT ISTHUIWIT
GHANDHU XEHTA TA° WIEHED INJURANT..KLIEMU U EGHMILU HUMA TA°
WIEHED DGHAJJEF.

MADAME X MARA TA ERBGHIN SENA.. TWILA U IRQIQA WICCHA PALLIDU..HARSITA TURI
WAHDA IMNIKKTA. TIDHER BLA KONT GHALL KOLLOX.

VICTOR TA XI TNEJN U TLETIN SENA.. TWIL U IMGISSEM..KLIEMU HELU MISTHI
U XI FTIT TIMIDU.

MARIE TA XI TMIJENJA U GHXRIN SENA...PERSUNA TA° XBEJBA MODERNA NADIFA
HELWA FI KLIEMA U FUQ TAGHHA. HARSITA TA° WAHDA MALIZZJUZA.

PRESIDENT TA HAMSIN SENA. TWIL U IMGISSEM.. DAQNA CKEJKNA KLIEMU
HUWA TA° BNIEDEM GHAREF.

VALMORIN TWIL U IRQIQ. PERSUNA ELEGANTI. MANJIERI TAJBA IMMA ZORR U
AHRAX MA DAWK LI JRIDU MINNHU.

RAYMOND TA XI WIEHED U GHXRIN SENA. TWIL RQIQ U SIMPATIU .QALBIENI
U TA RIEDA SHIHA.

L.E.W.W.E.L...T.A.Q.S.I.M.A.

IX XENA TURI SALA FID DAR TA' LOUIS FLORIOT: ARMATA B'DAK KOLLU
LI TITLOB DAR TA MHALLEF: IS SALA FIHA TLIET BIBIEN: WIEHED
FACCATA WIEHED FUQ IX KELLUG U IEHOR FUQ IL LEMIN

META JINFETAH IS SIPARJU IS SALA TKUN VOJTA...WARA PAWSA.

XENA NO ICHENNEL U FLORIOT

- CHENNEL (IN XENA MA FLORIOT MILL BIEB TAL LEMIN...JOQGHOD BILQGHEDA
FUQ PULTRUNA KELLUG)
- FLORIOT (JIBQA SEJGER FUQ IT TAVOLINA LI JKUN HEMM IX XORB U JFERRAH
ZEWG GROKKIJET WHISKY)
- CHENNEL Monsieure Floriot, dak li ghamilt ma ibnek ghamiltu minn qalbi...
Il-marda tieghu kienet serja hafna, imma issa li rnexxili
nehilsu mill-mewt inhossni kburi.
- FLORIOT (JERSAQ LEJN CHENNEL BIT TAZZI F'IDU) Tabib, jiena ma ninsa
qatt dak li ghamilt maghna f'dawn il-hmistax il-gurnata.
- CHENNEL (JIEHU IT TAZZA F'IDU) Issa habieb li ibnek qaleb ghall ahjar
hemm bzonn li niehdu ftit hsieb tieghek.
- FLORIOT (SORPRIZ) Hsiebi ? Jiena ma nhoss li ghandi xejn.
- CHENNEL Int tahseb hekk, int habieb ghandek bzonn tikkura ruhhek sewwa.
- FLORIOT Jiena ma ghandi xejn tabib kull ma inhoss ftit ghajja izda bi
ftit tal-mistrieħ ghandi nerga nigi f'sikti.
- CHENNEL Ismgha minnhi habieb, inti qieghed tahdem hafna minghajr ma
tistrieħ. Ix-xogħol tieghek ta Assitent Avukat tal-Kuruna,
jirrikjedi minnek studju kbier u dan ghandek tpatti ghalih billi
terga tikseb dik l-energija li tkun tlift matul il-gurnata.
- FLORIOT (INKWETAT) Xhini l-kura li ghandi bzonn, tabib ?
- CHENNEL Int ghandek bzonn tghamel passiggata ta saghtejn kull fil-ghodu.
- FLORIOT Imma habieb...

- CHENNEL Ma hemmx imma...inti ghandek bzonn timxi b'pass hafif ghal saghtejn kuljum u barra minn hekk trid tiekol sewwa.
- FLORIOT Niekol ?...Kif tridni niekol sewwa meta anqas ghandi aptit niftah halqi.
- CHENNEL Ghal lum mhux ser ninsisti, izda minn ghada il-quddiem, inti jinhtieg li tghin ruhhek sewwa.
- FLORIOT Ma jistax ikun li inwettaq dak li qed tordnali.
- CHENNEL Jekk ma tghamilx li ghidtlek ikollok tghamel hag'ohra.
- FLORIOT X'ser tissugerixxili issa ?
- CHENNEL Izzewweg.
- FLORIOT (MAHSUD U SKANTAT) Jien ?
- CHENNEL Ghaliex qieghed tohodha daqshekk bi kbiera ? Int ghandek bzonn min jiehu hsiebek, min inissik. Int diga kont mizzewweg darb'ohra, ghalhekk iz-zwieg mhux xi haga gdia ghalik. Floriot, int mhux qaghdek izjed wahdek...hemm bzonn li ssib mara...Mara li tkun tista tghamlek hieni...Mara li tkun tista tiehu hsieb it-tifel. Dak ghandu bzonn ta omm....Int malajr jekk trid tista issib mara.
- FLORIOT (BHAL MISTHI U IMHAWWAD) Habieb, issa qieghed nintebah kemm ghamilt hazin meta hbejt minnek il-verita....kien imissni ghidtlek kollox...Habieb, inti quddiemek ma ghandikx ragel armel, izda bniedem mifrud minn marthu.....
- CHENNEL (MISTGHAGEB) Xhini ? Minthiex armel ? Martek ghadha hajja ?
- FLORIOT Iva ghadha hajja....tliet snin fuq iz-zwieg din hallietni biex marret mal bniedem li kienet thobb.
- CHENNEL Imma kif jista jkun ?
- FLORIOT Gurnata wahda jiena gejt id-dar ghal ghar-rieda u sibthom hamm flimkien...Kif indunaw bijja harbu...grew ghall hajjithom u ma deherux aktar...Kieku ilhaqthom...bla dubju li kont noqtolhom it tnejn minghajr hniena.
- CHENNEL (IQUM U JIBDA JIPPASSIGGA...P.A.W.S.A.)

FLORIOT Kemm il-darba kont ser nirrakontalek kollox izda kull darba jonqosni il-kuragg. Meta nigi biex nitkellem fuq dak li grali titlghali ghoqda fi grizmejja u zgomli lsieni....Skuzani habieb li hbejt minnek...izda inti ma tistgha qatt timmagine kemm jien imnikket. JACQUELINE TIPPREPAPA

CHENNEL Minn kliemk tidher li ghadek thobbha.

FLORIOT (JIFTAH IDEJH U BLEHEN TA' WIEHED IDDISPRAT) Ma nistghax nahseb f'mara ohra...Minn kollox ghamilt biex ninsiha izda qatt ma irnexxili...Marti habieb kienet l-aktar haga ghaziza li qatt kelli..kienet l-istess hajti...Kif, kif nista bi kliemi middesk-rivilek dak li sofret...Kieku ma kienx ghal ibni kont nasal li innehi hajti...Hu kien li helisni minn suwicijju...Fid-dwejjaj tieghi, kien jideher quddiem biex ifakkarni fid-dmirijiet tieghi lejha....F'widnejja kont nismgha theddida tal-biza....X'kien isir minnhi li ibni gie nieqes f'dil-marda li kellu ?....

CHENNEL Ghamel kuragg habieb, ic-ckejken tieghek ma jdumx ma jkun mill-gdid jigri ma riglejk.

FLORIOT U ta dan nirringrazzjak minn qalbi, li ma kontx int Raymond tieghi ma ghadux aktar mieghi.

XENA NO II

ROSA U L ISTESS WARA FTIT JACQUELINE

ROSA (IN XENA MGHAGGLA MILL KAMRA TAT TIFEL) Dott, ic-ckejken Raymond ghadu kemm stembah issa.

CHENNEL (LILL FLORIOT) Isa habieb haffef, issa huwa l-waqt li tara il-bidla li ghamel Raymond mill-bierah lill hawn.

FLORIOT (FERHAN) Iva...iva...ghandi seba mitt sena biex nerga nismgha lehnu mill-gdid...ilu aktar minn jumejn ma jkellimni....Imxi habieb hdejn Raymond...(JOHROG JGHAGGEL MA CHENNEL)

ROSA (TIBDA TIRRANGA XI AFFARIJJET)

JACQUELINE (IN XENA SFAJRA HWEJJIGA BLA KONT U BID DMUGH F'GHAJNEJHA)

ROSA (TINTEBAH BIHA TINHASAD META TGHARAPA U B'LEHEN MAQTUH)
Madame Floriot.....!!!!

JACQUELINE Iva Rosa jien....Chelli Rosa, tassew li ibni jinsab marid ?

- ROSA (TOSSERVA IMBEZZGHA MNEJN HARGU FLORIOT U WARA FTIT) Iva madam, ic-ckejen Raymond ilu marid aktar minn hmistax il-gurnata
- JACQUELINE Hmistax il-gurnata...(IMBIKKIJA) Ma kontx naf qabel...sirt naf il-bierah kumbinazzjoni ghaliex smajthom isemmu lill ibni. Rosa hudni hdejn ibni....
- ROSA (IMBEZZGHA) Kif jista jkun madam bhal issa hemm Monsieure Floriot hdejn.
- JACQUELINE (TINFEXX TIBKI)
- ROSA (THOSS GHALIHA U TOHROG MAKTUR U TIXXOTTA ID DMUGH) Imsejken tfajjel...konna qtajna qalbna ghal kollox mill fejqa tieghu
- JACQUELINE (B'QALBHA MAQSUMA) Raymond...Raymond tieghi..ghaziz ibni....
- ROSA Madam, Raymond issa jinsab imfejjaq..u It-tabib Chemmel qalilna li ma jdumx ma jqum mis-sodda.
- JACQUELINE Rosa, kiber xejn fiz-zmien li ilni nieqsa minn hawn ?
- ROSA Kiber, izda il-marda li kellu hallietu xi ftit dgħajjef
- JACQUELINE Tahseb li jgharafni jekk jarani, Rosa ?
- ROSA Nibzgha li le...(THARES LEJN IL BIEB TAN NOFS) Madame gej Monsieure Floriot.
- JACQUELINE (IMBEZZGHA TLESTI RUHHA BIEB TILQA LILL ZEUGHA)
- ROSA (MGHAGGLA TERSAQ LEJN IL BIEB TAN NOFS U WARA LI TITTAWWAL TERSAQ LEJN JACQUELINE) Mhux Monsieure Floriot kien izda it-tabib Chennel ghadda ghal-kamra l-ohra.
- JACQUELINE Rosa, xi jghid, kieku jarani hawngew ?...Fuq kollox xjista jghid? IMBIKKIJA *) Kieku Louis jgħafli u jhallini nghix ma Raymond tieghi ninsa is-sofferenzi li batejt...Izda xi jsir minni jekk iwebbes qalbu u ma jhallinix inkelm ?....Rosa nitolbok ghini aqbez ghaliha int ukoll....
- ROSA Madam ma jidhirlikx li jkun ahjar li qabel ma tidher quddiemhu tiktiblu...Inti in-natural ta Monsieure Floriot tafu sewwa.
- JACQUELINE F'dawn l-ahhar tliet gimghat ktibtlu kemm il-farba, izda kien kollu għalxejn ghaliex ma hadt ebda twegiba....

- ROSA Ghandek ragun Madame...l-ittri tieghek waslu izda baqghu ma infethux.
- FLORIOT JIPPREPARA
- JACQUELINE Hemm bzonn li narah...Zewgi ma jistghax jikkundannani minghajr ma jismghani...Zmien ilu huwa kien ihobbni...ghalhekk huwa jkollu jilqani ghall ahhar darba...Ghidli Rosa, zewgi qatt semmini ?
- ROSA Qatt Madame.
- JACQUELINE (B'DISPERAZZJONI) Qatt ?
- ROSA (ICCAQLAQ RASHA)...P.A.W.S.A.
- JACQUELINE Ghidli Rosa,x'qal meta jiena abbandunajt din id-dar ,
- ROSA Dik il-lejla Madame ma ninsiha qatt.. Is-sinjur kien qisu bniedem mignun.....Ghall granet shah huwa inghalaq f'kamartu u ma ried jara lill hadd.....Minn wara il bieb kont nismgha il-biki u l-ilfieq tieghu....Darba minnhom tant bzajt li dhalt fuqu u nsibu iqattgha r-ritratt tieghek...Li ma kienx ic-ckejken Raymond zgur kienet tghaddi xi dizgrazzja minn fuq is-sinjur. Ic-ckejken Raymond ma kienx jiccaqlaq minn hdejh...u s-sinjur meta kien ikun magementu kien jistabar.....Aktor ma beda jghaddi z-zmien, bil-mod il-mod is-sinjur donnu li beda jinsa...rega beda jmur il-Qorti...beda jahdem aktar minn qabel..jadem bla mistrieh ta xejn.....
- JACQUELINE Rosa, hemm bzonn li narah...Mur ghidlu li hawn mara tixtieq tkelmu...Tghidlux min jien Rosa.
- ROSA (IMHAWDA U INKWETATA) Imma Madame...
- JACQUELINE Nitolbok Rosa, ghamel li ghidtlek....
- JACQUELINE (BHAL TOBD BILFORS) La trid hekk Madame, nobdik (TOHROG MILL BIEB TAN NOFS)
- JACQUELINE (IMBEZZGHA TINTELAQ BL ADDOCC FUQ IL PULTRUNA DAHARA LEJN IL BIEB)...P.A.W.S.A.)

XENA NO III

FLORIOT U L ISTESS

FLORIOT (IN XENA) Madame.....

JACQUELINE (TQUM IMBEZZGHA U DDUR LEJH)

FLORIOT (JGHARAFHA U BLEHEN SOD U DDISPRAT) Int ?...X'gejt tghamel go dari ?...Barra...Barra....

JACQUELINE (BIL HNIENA U B'QALBA MAQSUMA) Louis....Jiena....

FLORIOT B BILHERRA) Barra...barra sinjura....

JACQUELINE (IMQANQLA U BI HNIENA KBIERA) Nitolbok Louis ikollok hniena minnhi...ismghani...

FLORIOT (JURIHA IL BIEB JIFTHU...) Itlaq il-barra...marrid nismgha xejn

JACQUELINE (DEJJEM B'QALBA IMNIKKTA U BID DMUGH F'GHANEJA) Ghandek ragun...inti qieghed tkeccini u jiena ser nobdik u mmur izda weghdni li ghal inqas tismghani ghall mument wiehed biss...

FLORIOT (DEJJEM BIL HERRA U JZOMM SOD) Kollox sew ghid dak li ghandek tghid u ddumx....

JACQUELINE (TINZEL GHARKUBTEJHA QUDDIEMHU) Louis....ahfirli.....

FLORIOT X'ghidtli ?

JACQUELINE Ahfirli....

FLORIOT (JGHALAQ IL BIEB U BLEHEN TA WIEHED IRRABJAT) Nahfirlek ? Ma jmissikx tisthi tlissen kelma bhal din....Sentejn...sentejn shah ilni nohlom bik....narak f'dirghajn hadd iehor...taqsam mieghu il-bews li bi dritt kien tieghi...u issa wara dak kollu kellek il-hila tidher quddiemi u titlobni mahfra....Barra sinjura

JACQUELINE (IZZID FIL BIKI U FIL HNIENA) Louis...Louis...f'giegh it-tifel tghana.....

FLORIOT (JAQTGHALA KLIEMHA) Iskot...issemmix dik il-kelma ghaziza ghaliex minthiex denja li ssemmiha....Ghal ibni, int ma tezistix bhal ma hu ma jezistix ghalik...Raymond huwa tieghi...tieghi biss sinjura....Hsibt int f'ibni meta hrigt minn din id-dar ?

JACQUELINE F'giegh Alla Louis...ahfirli....Jiena zbaljajt...kont mignuna....Jiena naf.....

FLORIOT Kont qed nistenniha din il-kelma...Il-genn huwa il-mezz wahdani li int tista tingheda bih biex tostor dnuhek.

- JACQUELINE Kien genn tieghi...jiena ksirt il-fedelta tieghi lejck....
abbandunajt lill istess ibni...hrabt minn dari li stess bhal
halliel...Iva..kont migruna....mort ma dak li minghalija mieghu
kont ser nghix ferhana...jiena qridt lhena ta bejnietna...Louis
jiena ma kontx naf x'qed nghamel dak il-hin...ahfirli...Emminni
Louis...qed nghidlek il-verita....
- FLORIOT Il-verita ?...Trid tismaghha il-verita ?...Int kont xbajt
minnhi...kont xbajt tghix go dar onesta...kont xbajt u ma ridtx
tghamilha aktar ta omm...Int sinjura habbejt lill hadd iehor
ghax hsibt li mieghu ser tkun aktar kuntenta....
- JACQUELINE Huwa kien ihobbni...Kien jghidli li lest li jhalli hajtu ghalija
u jiena.....
- FLORIOT Int emmintu...emmintu minghajr ma hsibt fija u f'ibni...hrabt
minn din id-dar fejn kont adurata...Int darba hliftli mhabba
u fedelta.....
- JACQUELINE Iva jiena lilek habbejtek...izda ahna ma stajniex nifhmu lill
xulxin...It-tort kien tieghi...Izda int lili ghamilti bicca
minn darek imma qatt minn hajtek..Int ma stajtx tifehem il-qalbi
Mieghek kont inhossni wahdi...kont inhobbok izda fl-istess hin
kont nibzgha minnek...int kont dejjem serju u sever...Jien kont
nixtieq nidhaq, kont irrid nghix ferhana u int li kont taf b'dam
ma kontx tghati kaz tieghi...Int dejjem kont tkun imhabbat, kel-
lek l-ambizzjoni tieghek, il-hbieb legali...izda jiena ma kelli
lill hadd meta kont ghadni ta ghoxrin sena....Louis, nitolbok
ahfirli u ghader il-blughat tieghi.....
- FLORIOT (MITLUF KWAZI MINN SENSIEH JINTELAQ FUQ IL PULTRUNA IHARES
FISS FUQ JACQUELINE)
- JACQUELINE (TIBKI U TOLFOQ B'WICCHA MOHBI BEJN IDEJHA MAL ART)
- FLORIOT (GHAL DIN ID DEHERA JIKKOMOVENTI RUHHU U JAHBI WICCHU BEJN
IL PALI TA JDEJH)
- JACQUELINE (TERFGHA FTIT RASHA U KIF TILMHU F'DIK IL POZIZZJONI TIBDA
TITKAXKAR BIL MOD LEJH B'QALBA MAQSUMA U BID DMUGH NIEZEL MA
HADDEJHA) Louis...Louis...Mahfra...Mahfra Louis...
- FLORIOT Barra...Mur...mur u hallini....
- JACQUELINE Ma jistghax ikun Louis li inti tikkundannani...Minghajr ma
tismgha l-idek xhieda favur tieghi...Jiena hija omm it-tifel

li inti tant thobb....Naf...naf li jiena hatja, izda naf ukoll li inti kieku ridt stajt hlistni mill-ghajb li waqajt fih.... Darba Louis inti ukoll hlift li thobbni...li tiehu hsiebi...li tkun il-protettur tieghi...Ghamiltu dan ?...Ghidli Louis.... F'dak iz-zmien inti ma kontx tara fija is-sieha li tista tnissik ix-xoghol tal-gurnata.....ghalhekk kont tghatini il-gemb, kont tfittex lill hbiebek u lili thallini wahdi nersaq dejjem aktar vicin lejn il-gwaj li llum ninsab fih...Qatt haristni int...qatt iprotegejtni minnhu ?...Qatt...anzi kont int stess li dahhaltu f'din id-dar bhala habieb tieghek...int stes kont theggighi biex nuza l-hlewwa mieghu...Kont int Louis li galtni ta kull fil-ghaxija nohrog mieghu...Int ghamilt dan biex ma titlef xejn mix-xoghol tieghek.....

FLORIOT

Iskot...bizzejjed...tfakkarnix....

JACQUELINE

(BLA MA TGHATI WIEDEN GHAL KLIEMHU TKOMPLI) Biz-zmien dan iz-zaghzugh sar ghalija haga mehtiega.....Huwa Si kliemu kien iserrahli qalbi...Le..jiena qatt...qatt ma kont habbejtu..Kont int li tfajtni fil-hemm li ninsab fih...Inti lili qatt ma ridtni ~~nienhu~~ niehu sehem fil-hajja tieghek...Ghalija int kont dejjem imhabbat..qatt ma kont issib zmien...Inti ghadek ma tistghax tifhem kemm kienet kbiera it-taqbida li kelli mieghi innifsi.... Ghamilt minn kollox biex ma naqax...kull darba kont nersaq lejk biex nahrab il-gwaj...Ghadek tiftakar Louis jiena kont tlabtek biex tigi mieghi Fontainebleue u int ma ridtx....Dak inhar int bghadtni mieghu u f'dak il-gnien bisni ghall ewwel darba...Jien hrabt minnhu u ordnajtlu iwassalni lura id-dar...u hawn sibtek fl-istudju tieghek...F'dak il-hin Louis jiena ridt nurik li kont inho**bb**ok li marridx nitbieghed minnek....Tiftakar x'kont wegibtni "Jacqueline, bhal issa ghandi xnghamel..mur sib lill Monsieur Lescelles johorgok hu.....

FLORIOT

(IQUM FSALT U JIBDA JIPPASSIGGA BHAL WIEHED MITLUF)

JACQUELINE

(TKOMPLI IMBIKKIJJA U IMQANQLA) Louis...Louis...F'dak il-hin li kieku ridt stajt salvajtni.....

FLORIOT

Jacqueline...qum minn hemm...fittex itlaq il-barra.,...

JACQUELINE

Kieku f'dik il-lejla jiena ma hrabts int kont toqtolni....kemm kien ikun ahjar ghalija...Louis, insa limghoddi u ahfirli.... nitolbok...mahfra Louis....

FLORIOT

Le...le..ma jistghax ikun...

- JACQUELINE X'ser isir minnhi ?
- FLORIOT Erga mur fejn kont qabel, mur ma dak li lest li jnehhi hajtu ghalik....
- JACQUELINE Lescelles huwa mejjet
- FLORIOT (JINHASAD U JZID FIR RABBJA U BIL HERRA B'VUCI SODA) Mejjet ? Mela ghalhekk ergajt gejt lura titlobni mahfra ?
- JACQUELINE Le..le..Louis jiena gejt hawn biex narha kif ghadda ic-ckejken Raymond...gejt hawn biex nitolbok tahfirli.....
- FLORIOT Kien ghoddok irnexxilek tirbahni bi klimek...kont sejjer nahfirlek...Kemmm kont iblah...emmint li inti tinsab soghbiena..mentri int gejt f'dari ghaliex il-mahbub tieghek huwa mejjet.....
- JACQUELINE Dan inti kont diga tafu ghaliex ghidtulek fl-ittra tieghi....
- FLORIOT U issa li Lescelles huwa mejjet hsibt fija...Mara bla qalb....
- JACQUELINE Louis nahliflek li ghadni inhobbok...jiena xtaqt narak...xtaqt inhaddan it-tifel taghna mill-gdid....Minthiex tara Louis li jiena inhdilt ma ghadniex dik li kont.....
- FLORIOT (JIDHAQ ID DISPRAT) Inhdilt...ma ghadikx li kont..Ha ha haj.... Barra...barra ghidtlek (JURIHA L BIEB)
- JACQUELINE Nitolbok Louis ikollok hniena minnhi hallini ghall anqas nara lill ibni...
CHENNEL JIPPREPARA
- FLORIOT Ibni lilek ma jafekx...ibni insiek...
- JACQUELINE Nitolbok twebbisx qalbek...hallini inhaddnu mieghi unastampa bewsa fuq mohhu....
- FLORIOT Ma jistghax ikun ghall ibni inti ma tezistix ghalih inti mejta
- JACQUELINE Le..le..tghidlix hekk Louis...ma jistghax ikun li inti lill ibni ghidtlu li jien mejta...Jiena ghadni martek...ghadni l-istess omm li tghat il-hajja lill Raymond..
- FLORIOT Int ma ghadikx aktar marti...Raymond jinsab iltim minn dik li tghatu il-hajja....

JACQUELINE (MITLUF A BHAL MIGNUNA) Ae...le.. mhux tassew...ghidli li mhux veru Louis...Int...int ma kellek ebda dritt li lill ibni tghidlu li jien mejta...Louis nitolbok ikollok hniena....hija l-omm li qeghda titlob.....

FLORIOT (JAQBADA U JIBDA JKAXKARA IL BARRA) Itlaq il-barra...barra..

JACQUELINE Tifridnix minn ibni...hallini narah...hallini nbusu ghall ahhar darba...kelma wahda biss..... ROSA TIPPREPAPA

FLORIOT (LI SA DAN IT TANT IKUN KAXKARA BARRA IL BIEB JGHALAQ IL BIEB BIS SALT....IDEJ TIBQA FUQ IL PUM BIEB ZGUR MA TERGAX TIFTAH P.A.W.S.A.....(JINSTEMGHA BIEB JISSABBAT...) JERHI L PUM U BLA NIFS JIDEHER JERSAQ LEJN IL PULTRUNA JAQA' FUQU MITLUF FI HSIBIJJET TAL BIZGHA.....)

XENA NO IV

CHENNEL U LISTESS W ARA FTIT NOEL U ROSA

CHENNEL Habieb, it-tifel jinsab tajjeb hafna...jiena stess anqas irrid nemmen...ghadu kemm talabni xi haga xjiekol...l-aktar haga li tqawwilek qalbek...l-aptit huwa sinjal tal-fejqan...(FIDWAQT LI JAQBAD IL KAPPEL U IL BASKETT TAL GILD BIEB JITLAQ) Habieb, jiena avzajt lin-nurse biex qabel ma jorqod tghatih ftit halib udaqs tliet imgharef brodu...mhux aktar minn hekk...(JINDUNA LI FLORIOT GRALU XI HAGA JERGA JHALLI IL BASKET U L KAPPELL FEJN KIENU U BIL HLEWWA) X'gara Louis ? Qed nara sewwa...? Ftit ilu kont tant ferhan ghall fejqan ta ibnek u issa dawn id-dwejjaq kollha ?...Forsi hassek hazin ?

NOEL JIPPREPAPA

FLORIOT Habieb, minn fuqi ghadhom kemm ghaddew hmistax il-minuta tal-bizgħa...Marti għadha kemm kienet hawn.

CHENNEL (SKANTAT) Martek ?

FLORIOT Iva...ghada kemm telqet....Tista tahseb dak li hassejt meta rajtha quddiemi għall għar-rieda....Dak il-hin li kienet quddiemi bzajt minnhi innifsi...bzajt li noqtola...F'dawk il-ftit minuti, fegghet mill gdid quddiem ghajnejja il hajja li għaddejt tul hames snin...l-hena, id-dwejjaq l-imhabba, it-ttadiment tagħha...Dawn regghu deheru quddiemi bħal mostri tal-biza

CHENNEL Louis ikkalma...oqghod bil-qegħda...u insa...

FLORIOT Għandek ragun habieb.....sewwa qed tghidli hemm bzonn li ninsa..

Taf ghalfejn regghet deheret quddiemi marti ?... Ghaliex dak li imhabba fih abbandunatni jinsab mejjet....

ROSA (MILL BIEB TAL GEMB TAX XELLUG TIDHOL IN XENA) Monsieure, għadu kemm wasal Monsiuere Noel u jixtieq jarak.

FLORIOT Ghidlu jghaddi Rosa.

ROSA (TOHROG)

FLORIOT Noel, huwa habieb antik sa f'it ilu minghalija li kien mejjet

NOEL (IN XENA MNEJN HARGET ROSA...FERRIEHI BID DAHQA FUQ FOMMU) Wasalt jien qawwi u shih.

FLORIOT (IQUM U JGHANNAQ LILL NOEL) Noel....kif inti ?

NOEL Tajjeb...tajjbe grazzi....

FLORIOT Noel, dan huwa it tabib Chennel, għadu kemm salva lill ibni mill mewt.

NOEL Ghandi pjacier li sirt nafek...u nifrahlek....

CHENNEL Grazzi...Dak li ghamilt mac-ckejken Raymond kien dmir profess-jonali tieghi.

FLORIOT It-tabib Chennel ghamel minn kollox biex ifejjaq lill ibni... Allura Noel xi nghidu...ma tantx tidher hazin għal bniedem mejjet

NOEL Anke int Louis kont smajt li ippruvajt innahhi hajti ?

FLORIOT Iva..il-gazzetta qalet li inti sfajt mejjet.

NOEL Is-soltu tal-gazzetti minn haga ta xejn jghamlu storja.

FLORIOT Il-gazzetta gabet li gejt midrub minn zewg tiri.

NOEL Sa hawn qalet il-verita, zewg balal ghalija ma kienux bizzejjed tant hu hekk li ergajt għehert quddiemek

CHENNEL Hbieb, waqt li lilek Monsiuere Noel nifrahlek li rajtek qawwi u shih, nitlobkhom tiskuzawni li ma nistghax inkompli mghakhom.. Int Louis, hu hsieb ir-ricetti tieghi, ara li jigu obduti bir-reqqa...Fil-ghodu nerga narak...(JIEHU B'IDEJN LOUIS U NOEL JERFGHA IL KAPPEL U IL BASKET U JOHROG)

- NOEL Louis, mill-harsa t'ghajnejk qiegħed nara li l-hajja ma tantx kienet hanina miegħek...Qlubna mhux għalxejn huma marbuta flimkien...il-hajja għalina, donnha ma għandiex hlief nieket u mrar
- FLORIOT Forsi qed tara li z-zoghziya għebet minn fuqi ?
- NOEL Le..ghaz-zmien li għandek ma tantx tidher xwejjah...Xi kemm tghodd Louis, erbghin ?
- FLORIOT Mort hazin Noel, għadni il-bogħod għall erbghin....
- NOEL Jiddispjacini ngħidlek li tidher wisq akbar milli int. Meta wieħed iħares lej, għandu jaqtek wieħed ta hamsa u erbghin sena
- FLORIOT Kumpliment sabieħ
- NCEL Taf xejn Louis, li ilna ma niltaqghu hames snin.
- FLORIOT Hames snin ma naraw lill xulxin, fejn qabel hames gimħat konna naraw hames snin...Noel, inti ser tibqa hawn hux tasdew ?
- NOEL Xi tghid ?
- FLORIOT U zgur, biss fil-ghodu nieħdu l-breakfast kmieni għaliex fid-disgħa ~~inkid~~ inkun il-Qorti....
- NOEL Tajjeb ferm....
- FLORIOT Noel, ma tghidlix x'gaghalek tittanta tneħhi hajtek b'idejk ?
- NOEL Mara.
- FLORIOT Kont nistennieh dan, qabel ma infriđna kont osservajt bidla kbiera fik.
- NOEL Int ukoll Louis kont intbaħt b'dan ?
- FLORIOT Iva, it-tbissima kienet għebet minn fuq xuftejk...kont titbiegħed minnhi għall granet shah, haga li ma kont għamilta qatt qabel. B'din il-bidla jiena indunajt li bejnieta indaħlet mara.
- NOEL Hsibt tajjeb habieb.
- FLORIOT Kont thobbha ?
- NOEL (JIGBED NIFS QAWWI) Hafna.

FLORIOT Jaqaw, dahqet bik ?

NOEL Le..ma setghetx tidhaq bija ghaliex ma kienitx taf li nhobbha

FLORIOT Kif ?...Qatt ma urejtha ?

NOEL Qatt.

FLORIOT X'ghalek tibqa sieket ?

NOEL Kienet thobb lill hadd iehor. Meta smajt li zzewwgitu, hassejt li hajti ghalija kienet zejda...B'zewg tiri ta fevolver ridt innehhi hajti, izda ma irnexxilix...tad-dahq hux tassaw ?

FLORIOT Mhux qiegħed nistghageb bik ghaliex anke jien ittantaajt nngħamlu

NOEL (SORPRIZ) Int ? Int tittanta tnehhi hajtek ?

FLORIOT (MA JIRRISPONDIX)

NOEL Ghidli habieb....X'gaghalek tasal għal dan il-pass. Jaqaw Jacqueline ?

FLORIOT Iva....Jacqueline hallitni sentejn ilu.

NOEL Kif jista jkun ?...Fejn marret ?

FLORIOT Tistaqsini ? Marret ma dak li mingħalija sejra tghix aktar hienja....Harbet ma Monsiure Albert Lescelles, l-akbar habieb li kelli warajk.

NOEL Ma nistghax nemmen kliemek habieb...imsejkna Jacqueline.....

FLORIOT Ma tridx tghidli li qiegħed jiddispjacik għaliha hux ?

NOEL Forsi mhux hi l-aktar miskiena ?

FLORIOT Hekk tahseb ? Xi tghid għaliya li kont nadurha ? Noel, l-hena tiegħi giet imkasbra u meqruda bla hniena...Int stess għadek kemm għidtli li fiz-zmien nidher akbar mill fil-fatt jien.

NOEL Għandek ragun.

FLORIOT Int ma tistghax tifehem Noel mill liema sofferenzi għaddejt f'dawn l-ahhar sentejn...Il-hsieb biss li Jacqueline kisret il-fedelta tagħha miegħi, nissel fijja ix-xewqa tal-vendetta

- NOEL Jacqueline ma kienitx mara hazina...kienet biss minghajr ghaqal
Kienet ghada zghira u ghalhekk mohha kien jahseb ta tfajla.
Ghidli Louis, qatt ma intbaht b'dak li kien ser jigri ?
- FLORIOT Qatt. L-Imhabba li kelli ghalija kienet tkecci kull hsieb
hazin fuqha.
- NOEL Louis, li inkomplu nitkelmu fuq dan ikun haga fierha. Int trid
izzomm quddiem ghajnejk lic-ckejken Raymong...Jacqueline, zgur
ghad tintebah bl-izbal taghha....Qalbi tghidli li xi darba
ghall ghar-rieda tara quddiemek biex titolbok.....
- FLORIOT (JAQTGHALU KLIEMHU) Milhux wisq li rajtha.
- NOEL Kif regghet deheret quddiemel ?
- FLORIOT Iva...illum stess kellha il-wicc tost li....
- NOEL (SKANTAT JAQTGHALU KLIEMHU) (BIR RABBJA) Jacqueline kienet
hawn ? Ghalfejn giet ?
- FLORIOT Ghalfejn ridtha tigi jekk mhux biex ~~titlabbi~~ mahfra?...Hija
riedet li jiena nilqahha mill gdid fid-dar tieghi u nerga
nghatiha lill Raymond fi hdanha.
- NOEL X'irrispondejt int ghal dan, Louis ?
- FLORIOT Keccejta il-barra.
- NOEL Keccejta ?
- FLORIOT Ghalfejn qed tohodha bi kbiera ?
- NOEL Louis, inti ma stajtx tghamel zbal ikbar milli ghamilt...Tfajta
l-barra meta ma tafx fejn kienet sejta ? Int ghad jiddispjacik
li hadt din id-decizzjoni. Meta tigi f'sensik tara kemm hu
kbier li zbal li wettaqt.
- FLORIOT Oqghod bilqgheda hemm Noel u ismghani
- NOEL (JOQGHOD BILQGHEDA BLA KLIEM FUQ IS SUFAN)
- FLORIOT Noel kif ser nithaddet mieghek ma nithaddet ma hadd. Int
b'ghajnejk maluqa lest li tiddefendi lill Jacqueline...int ghidt
li hi aktar miskiena...F'ghajnejk biex titkellem hekk, marti
ghadha tideher imzejna bil-virtu ta meta kienet ghadha xebba.

Noel int qed titkellm fuq hames snin ilu...Iz-zwieg xi drabi ibiddel id-drawwiet....Jacqueline dbiddlet bhal lejl minn nhar... Int harist lejja bl-ikrah meta ghidtlek li keccejta...Naccertak li ma kontx iddum maghha daqs kemm domt jien...Ghal blugha taghha, Jacqueline qerdet lhena ta dari, ghall frugha hija is-sagrifikat lili u lill ibni...Jacqueline gibdet is-santa ta eghmilha fuqha.

NOEL Imsejkna Jacqueline...

FLORIOT L'hemm taghha mhux konsolazzjoni ghalija....ghaliex....ghaliex jiena ghadni nhobbha Noel....

NOEL (IQUM JIPPASSIGGA)

FLORIOT Izda mhux ser inhalli din l-imhabba tghelebni...Il-giegh tieghi u tac-ckejken Raymond jigu qabel kollox.....Raymond ma ghandu jkun jaf qatt ~~ixxi~~ li ommhu ghadha hajja...Marrixx li ibni xi darba jsir jaf bit-tradiment taghha....Ghidli Noel, kieku jiena tghajt wieden ghat-talb taghha u ilqajta lura f'dari, min kien ser jassigurani li ma tergax twettaq l-istess pass ?

NOEL (IDDISPJACUT) Louis, ghalkemm il-htijja ta Jacqueline hija kbiera hafna, jiena nara li il-kastig taghha diga haditu... Martek inxtehtet f'riglejk titolbok mahfra, dan juri ir-rimors li qed is-sofri....

FLORIOT Jiena ghadni ma ghidtluk li il-mahbub taghha miet...Le sakemm nibqa haj jien Jacqueline ma tirfes qatt aktar go dari.

NOEL Floriot, inti qiegħed tinsa li Jacqueline hija martek.

FLORIOT Kollu għalxejn li qed tghidli Noel, jiena ma inhalliha qatt tersaq lejn ibni...

NOEL Louis, Raymond huwa it-tifel ta Jacqueline daqs kemm hu ibnek Dak li jghaddi minn Jacqueline hadd ma ser ikun responsabbli għalih hliefek.

FLORIOT Jien ? Jien inwiegeb għaliha ?

NOEL Iva, hadd hliefek...Min jaf liema trieq ser taqbad dik l-imsejkna

FLORIOT (IRRABBJAT) Noel, int minthiex f'sensik....Dik il-mara lili ittraditni...X'kont tghamel int li kont fil-pozizzjoni tieghi? Ma kienx ikollok dritt tithallas bhal ma ghamilt jien ?

NOEL

Dritt ? Tahseb inti li ghandek dritt tikkundanna lill martek ~~għa~~ għall hajja li issa jkollha tghaddi minnha ? Il-kuxxjenza tieghek ghandha tkun safja...Int semmejt id-dritt Louis..Xi nghidu ghad-drittijiet li inti kellek lejha ? Ghidli Louis, qdejthom int dawn id-drittijiet daqs kemm qed tfittex id-drittijiet tieghek illum ?...Jacqueline kienet ghadha zaghzugha... Haristha int, bhala zewgha, mill-precipizju li kienet sejra taqgħa fih ? Studjajthom xejn id-debbulizzi tagħha ? Zammejt quddiem ghajnejk li martek izghar minnek ? Qatt ippruvajt Louis tifehem il-blugħa taz-zoghziya ?

FLORIOT

(MA JIRRISPONDIX)

NOEL

Waqajt fil-muta hux Louis ? Xejn tahseb li bi kliemi irrid niddefendiha...Li Jacqueline zbaljat bl-ikrah huwa fatt li hadd ma jista jichdu...imma milli qieghed nara ma kien hadd hliefek li ressaq lill Jacqueline biex twettaq il-pass li wettqet...u issa li intebhet bl-izbal tagħha u giet go darek titolbok mahfra keccejta l-barra...sabbatilha il-bieb ta darek f'wiccha.

FLORIOT

(IMBIKKI) Ieqaf...ieqaf Noel...tkomplix taħqarni aktar bi kliemek....Alla biss jaf kemm għadni nhobba....

NOEL

(B'DISPREZZ) Thobba ?

FLORIOT

Noel...

NOEL

Le, mhux veru li inti thobba...anzi nghidlek li inti lill Jacqueline qatt ma habbejta...L-imhabba hija aqwa mill-mibgheda Il-veru imhabba twarrab kull ghawg minn quddiema biex tahfer u tinsa lill min ikun kasbara...Louis l-imhabba hadd ma jista jifhima hlief dak li jkun sofra minnha...Lill Jacqueline inti ma kontx thobba, int kont thobb il-manjieri tagħha, il-hlewwa ta ghajnejha...Int Louis qatt ma ghadirthom id-difetti ta' martek....Kieku inti thobba kif qed tghid, hija ma kienet tasal qatt u tghamillek dan it-tort....jekk stess inti kont issib xi skuza li ggalek tahfer....

FLORIOT

(IQUM F'SALT) Le..le...Kull min ikollu li zventura li jsib ruhu fil-qagħda tiegħi, ma kienx jghamel ahjar minnhi..Ghidli Noel, x'kont tghamel int li kieku gejt ittradut bhali ?

NOEL

Ma nafx...Jiena nista nghidlek biss xi jmissek ghamilt int

FLORIOT

Kollox nghamel Noel barra li nahfrila...Li hija terga tidhol f'dari huwa mpossibbli....

- NOEL Louis, Jacqueline hija omm Raymond...ghidli kif kellek il-kuragg tifred lill ibne~~k~~ minn ommhu ? Int lill Jacqueline minflok li tghajta idejk biex ma tkompliex nizlha fil-precipizju komplejt tghaddasha aktar l-isfel..keccejtha minn darek.
- FLORIOT Iskot...iskot Noel..bizzejjed... PURTIERA TIPPREPARA
- NOEL Louis, meta inti tkun qed taqdi dmierrek fil-qorti...meta tixli lill xi hadd, inti titlob lill Gurati, biex jghamlu haqq skond il-htijja tieghu....Martek habbitek...ghamlitek missier....Hija ghamlitlek tort u intebhet bl-izbal taghha...giet f'riglejk u talbitek tahfrila...u int...inti li tinsisti li thobbha..... ikkundannajta ghall hajja ta nieket u disperazzjoni...ikkundan-najtha ghall ghomorha....
- FLORIOT Le...le...jiena....
- NOEL Int ser tkun responsabbli ghall dak kollu li jigri lill martek Dak li ghidtlek huwa car daqs l-ilma...X'ser isir minn Jacqueline issa li tinsab tiggerra mat-toroq bhal qazba tixxejjer mar rih ? Hsibtu dan ? Jacqueline, mhux habieb wiehed ikollha, imma tuzzana jaw aktar...Ghidli Louis, min sejjer iwiegeb ghall din ilhajja jekk mhux l-istess zewgha ?.....P.A.W.S.A....Ma twiegibx ? Louis, f'ghajnejk jiena naqra li inti bniedem rett u onest... Xempju tal-irgiel..missier ezemplari....izda jiena nghidlek li jekk ma tghamilx id-dover tieghek, nahliflek li jiena lest li niehu postok....
- FLORIOT Xi trid tfisser ?
- NOEL Jigifieri li martek Jacqueline issib f'dari dak kollu li inti cahhadtha minnhu....Hajti nghatiha lilha minghajr ma nitlob l-icken haga.
- FLORIOT Noel, jiena jidhirli li inti qieghed tabbuza xi ftit iz-zejjed mill-hbiberija tghana....
- NOEL F'dan il-kaz ghandi kull dritt.
- FLORIOT Noel...Noel.....Issa qieghed nifehem...Dik il-mara li inti tant habbejt...dik il-mara li ghaliha sahasitra wasalt biex tipprova tnehhi hajtek, ma kienet hadd hlief Jacqueline....
- NOEL Iva sewwa qieghed tghid....Ghal Jacqueline jiena ridt intemm hajti...Habbejta...u forsi habbejta ukoll aktar milli qatt habbejta int Louis....Snin qabel ma inthom iz-zewwigtu, f'qalbi

tkebbes in nar ta imhabba għaliha....Kemmm il-darba ittantajt nuriha b'dan, imma il-hsieb li jiena ma nigix accettat dejjem zammni lura...ippruvajt nitbieghed minnha biex neqred din l-imhabba izda kien għalxejn...aktar ma nitbieghed minnha aktar ~~mbjx~~ bdejt inhoss ix-xewqa li inkun hdejha....Meta sirt naf li habbet lilek tirt għal hdejha biex nuriha bi mhabbti, izda naqsitni il-hila u tbieghedt aktar minnha bi~~h~~-hsieb li xi darba niltaqghu u inhallikhom it-tnejn mejta f'riglejja....Louis il-mibgheda li nibtet f'qalbi għalik meta sraqtli l-imhabba ta Jacqueline kienet twassalni biex neqirdek mid-dinja...izda biz-zmien inbidlet fi imhabba safja.....Ma kontx naf fejn sejjer twassal lill dik li habbejt aktar minn li stess hajti...kieku qatt għadda biss minn mohhi x'ser iggarrab Jacqueline, mhux hajti kont nipprova in-nehhi, imma lill tieghek...kont neqred lilek Louis li ma għaraftx tghader in-nuqas tal-ghezdz haga li kellek

FLORIOT Noel..iskot ikollok hniena...Ghidli...ghidli xgħandi nghamel

NOEL Tistaqsini ?(JAQBAD IL KAPPEL U JERSAQ LEJN IL BIEB U IPOGGI IDEJH FUQ IL PUM) Jien sejjer infittixa imqar fl-ahħaf tad-dinja...X'ser tghamel ?...Tigi miegħi ?

FLORIOT (IQUM IMBEZZGHA U IMRIEGHED B'LEHEN IMBEZZGHA) Iva..nigi... Infittxuha sakemm insibuha...

NOEL (JIFTAH IL BIEB U JOHROG)

FLORIOT (JGHAGGEL WARAJH)

S.I.P.A.R.J.U.

M.A.G.G.H.E.L..H.A.F.N.A..T.M.I.E.ML

L.E.W.W.E.D...T.A.Q.S.I.MA.

**

**

I.T..T.I.E.N.I...T.A.Q.S.I.M.A.

IX XENA TURI KAMRA FIL LUKANDA TAT TLIET KURUNI..ARMATA HAFIF
BID BZONNIJ IET MEHTIEGA..VUOLDIERI MEJDA CKEJKNA FUQ IN NAHA
TAX KELLUG: TAVOLIN FTIT IL FUQ MINNHA U XI SIGGIJ IET QRIB
TAGHHOM....FUQ IL LEMIN TIDHER PULTRUNA U XI SIGGIJ IET....
IL KAMRA JKOLLHA TLIET BIBIEN WIEHED FACCATA U TNEJN FIL GNUB

XENA NO I

JACQUELINE: FREDRIC U VICTOR

JACQUELINE (MALLI JINFETAH IS SIPARJU TKUN BILQGHEDA FUQ PULTRUNA TQALLEB
KTIEB BLA KONT....P.A.W.S.A.....)

FREDRIC (IN XENA JGHAGGEL...JGHOROK IDEJH BHAL WIEHED QIEGHED IHOSS
IL BARD) X'jidhirlek mill-kamra madame ?

JACQUELINE (INDIFFERENTI TIBQA TQALLEB IL KTIEB) Ghalija din dik jew
l-ohra ma jghamel ebda differenza.

FREDRIC Ma nahsibx li ser indumu wisq fdin il-lukanda....Madame, tridni
nordnalek xi haga ?

JACQUELINE Xejn...l-ghajja li ghandi nehhietli l-aptit kollu Fredric.

VICTOR (IN XENA BIL BAGALJI FIDEJH IQGHEDHOM FIR ROKNA TAL KAMRA
JOHROG BILJETT TAL VISTI MILL BUT U JERSAQ LEJN FREDRIC)
Monsieur Laroque, xi nofs siegha ilu gie sinjur jistaqsi ghalik
hallilek dan il-biljett u qallek li ghandu jghaddi xi nofs
siegha ohra.

FREDRIC (WAQT LI JIENU IL* BILJETT U JHARES LEJH) Monsieur Perrisard
(LILL VICTOR) Kollox sew, meta jigi dak is-sinjur tellghu
mill-ewwel hawn inkun qiegħed nisternih.

VICTOR Is-sinjur jordna xi haga ?

FREDRIC Iva, flixxun absinthe u pakkett sigaretti jekk jghogbok.

VICTOR Dalwaqt miegħek Monsieur...(JOHROG)

FREDRIC Madame din il-kamra hija bil-wisq ahja mill vapur li konna fuqu
Int illum imisssek ferhana li ergajt gejt lura fi Franza, kont
ilek hafna bix-xewqa li terga tarha. (JOHROG REVOLVER IHARES
LEJH U JQGHEDU FUQ TAVOLINA MAGEMBU)

- JACQUELINE Ilni nieqsa minn Franza ghoxrin sena.
- FREDRIC Mela tohodiex bi kbiera jekk issib fiha xi tibdil ?
- JACQUELINE Xtibdil nista insib aktar minn dak li sar fijja tul dan ~~iz~~ -zmien
- FREDRIC Tarak mibdula madame ghaliex forsi qtajt xaghrek qasir. In-nisa dan jghamluh ghall hafna ragunijiet...wara kollox jiena hekk jghogobni ix-xaghar fuq in-nisa qasir.
- JACQUELINE Minhiex nithaddet fuq xaghari...Kont qeghda nahseb fuq ghoxrin sena ilu, meta abbandunajt Franza u dak li jien illum u meta ergajt gejt lura fiha.
- VICTOR JIPPREPARA
- FREDRIC Madame, jekk meta tahseb fuq il-passat thoss ghafsa ta' qalb nghatik parier biex ma tahsibx fuqu u tahseb biss fil-futur...
- JACQUELINE Sewwa qieghed tghid...dak hu l-ahjar li nghamel.....
- FREDRIC X'jiswielek li toqghod tahseb fuq dak li ghadda minghalik.... Dak li kien spicca, ghadda u tar mar-rih...fuq kollox madame hawn hafna nisa zventurati aktar minnek...
- JACQUELINE Tahseb ?
- FREDRIC Cert minn dan...Ibda biex madame, inti hija il-mara li jiena habbejt ghall dawn l-ahhar sitt xhur....imhabbti ghalik, ghandha tfisser xi haga...il-hsieb li jiena inhobbok ghandu jnessik li mghoddi.....
- JACQUELINE Ghoxrin sena ilu jiena kont ghadni zaghzugha....
- FREDRIC (B'IRONIJA) Min qallek li ma ghadikx "aghzugha ?
- JACQUELINE F'dak iz-zmien jiena kont imdawwra b'zewgi u ibhi...mentri illum jiena ma ghandi lill hadd...ninsab wahdi...wahdi...
- FREDRIC (TAPARSI OFFIZ) Kif ? Xigifieri wahdek madame ?...Allura lili ma tqisni xejn ?
- JACQUELINE Fredric, ic-cajt huwa boghod hafna minnhi....
- FREDRIC Ghax tghid intbaht li l-lum il-madame bil buli.
- JACQUELINE Daz-zmien jiena sirt nara kollox zejzed...l-istess hajja li ghal hafna hija ghaziza, lili saret iddejjaqni, tant iddejjaqni li lesta inbieghha b'kull prezz....

- FREDRIC Madame, il-hsieb li darba inti kont sinjura u illum ma ghadikx qiegħed jittorturak....Fil-hajja, il-bniedem isib il-ferħ u in-niket...Ara hares lejja...jiena fiz-zmien kont skrivan mal avukat Perrisard...illum ma għadnix...F'dak iz-zmien jiena kont sinjur ckejken, mentri illum ninsab fil-bzonn...Id-dinja madame trid tohodha kif tigi, u tipprofitta ruhhek mill-okkazzjoni, għaliex jekk le, din tahrablek u ma tergax lura għandek.
- JACQUELINE Mhux il-flus kollox fid-dinja Fredric...il-flus ma jgħamlukx hienja... PERRISARD U MERIVELLE JIPPREPARAW
- FREDRIC Il-flus huma il-qofol, il-kolonna li il-bniedem jibni lhena tieghu fuqa.
- JACQUELINE Certa minn dan, għalik il-flus mhawnx haga għezez minnhom fid-dinja.
- VICTOR (IN XENA BIL FLIXKUN TAL ABSINTHE U IS SIGARETTI IQIEGHED KOLLOX FUQ IL MEJDA)U JKUN HIEREG) Monsieur jekk ikollok bzonn xi haga cempel il-qanpiena, wahda tkun għaliġa, tnejn għall kamriera....
- FREDRIC Kollox sew.
- VICTOR (ISELLEM U JOHROG)
- FREDRIC Madame, ma thallatx ftit xorb, għat tahlit inti tingala hafna u tinsieħ titfghalu ftit minn dak tas-soltu. (JINTEHAQ BIL QEGHDA JQABBAD SIGARETT)
- JACQUELINE THA(THALLAT IX XORBA U META TLASTI TERDAQ U TGHATI BIKKERIN LILL FREDRIC U BID DWEJJAQ) Ixrob, din it-tahlita għandha tghatik saħtek mill gdid.
- FREDRIC Cert minn dan għaliex inti għat tahlit tax-xorb ma hawnx bħalek Hu sigarett....
- JACQUELINE (TIEHU SIGARETT TIXGHELU U TINTELAQ BIL QEGHDA) Xi kemm ser indumu hawn ?
- FREDRIC Sewwa sew ma nafx, jiddependi minn Monsieur Perrisard.
- JACQUELINE Perrisard ?...Min hu Monsieur Perrisard ?
- FREDRIC Monsieur Perrisard huwa dak l-avukat li kont impjegat mieghu jiena zmien ilu.

JACQUELINE X'tip ta bniedem hu dan il-bniedem ?

FREDRIC Perissard huwa l-istess xitan...bniedem makakk u intelligenti kemm jista jkun....Minn dak iz-zmien li hallejtu sal-lum, kont nahseb li m'ghadux aktar f'Parigi, imma, jew, harab jew qieghed f'xi cella ghall frisk....Mort imqarraq imma, ghaliex meta ktibtlu wegibni li ha gost hafna jismgha b'ahbari...tant hu hekk li bghatli elf frank biex inhallas il-passagg...Ikolli nghid li Perrisard irid xi haga minnhi, ghaliex mhux bniedem li jghati elf frank ta xejn.

JACQUELINE Jiena lill Monsieur Perrisard ma nafux izda xejn ma nghidlek Fredric oqghodlu attent

FREDRIC Halli f'idejja...ghajnejja huma miftuha bizzejjed u minhiex ser inhallih jittfghani fi xkora. (IHABBAT IL BIEB) Nahseb li wasal..naraw... (IMUR JIFTAH)

XENA NO II

PERRISARD: MERIVELLE U LISTESS

PERRISARD (IN XENA MA MERIVELLE) Ghaziz Laroque kemm ilni bix-xewqa li narak...kif inti, tajjeb ?

FREDRIC (JOHODLU B'IDEJH) Tajjeb grazzi...u int Monsieur ?...Int ma tidhirx hazin...tidher tajjeb hafna....

PERRISARD Laroque, dan huwa Monsieur Merivelle, habieb tghana ukoll

FREDRIC Ghandi pjacier li sirt nafek...Intiex tajjeb ?

MERIVELLE (JOHODLU B'IDEJH) Tajjeb grazzi.

FREDRIC Oqghodu bilqgheda.

PERRISARD (U MERIVELLE JINDUNAW B'JACQUELINE ISELMULHA) Madame...

JACQUELINE (TQUM BIL WWEQFA) Bonjour Mesdames

PERRISARD (FLIMKIEN MA MERIVELLE) Bonjour Madame.

FREDRIC Madame hija habieba tieghi...Monsieur Perrisard marridx ninsa nirringrazzjak.....

JACQUELINE (TFERRA IX XORB)

PERRISARD Fuq il-flus li bghadtlek hux tassew ?

FREDRIC Iva...

PERRISARD Meta ircevejt l-ittra tieghek mill-ewwel intbaht li inti ghandek bzonn il-flus fidejk

FREDRIC Ma mortx imqarraq Monsieure.

PERRISARD Ghalhekk jiena bghadtlek xi haga akkont.

FREDRIC Ma jidhirlikx li abbuzajt hafna Monsieure ?

PERRISARD Ghalix ?

FREDRIC Xkont tghamel li jiena fattilli nibqa fis-sud tal-Amerika ?

PERRISARD Kont nitlef il-flus li bghadtlek...imma dan anqas biss qatt ghaddieli minn mohhi...jiena lilek Laroque dejjem nafek bi bniedem...

FREDRIC Onest ?

PERRISARD Le...imma bi bniedem intelligenti. Xhini is-somma zghira li bghadtlek hdejn il-pozizzjoni li gejt biex noffrilek ?

FREDRIC Pozizzjoni ?

PERRISARD Iva..Staqs lill Monsieure Merivelle.

MERIVELLE Sewwa qed jghidlek Monsieure Perrisard, ghalik ghandna xoghol tajjeb hafna...

FREDRIC Kliemkhom inhossu jinteressani...

JACQUELINE (WARA LI TIXROB TERSAQ LEJHOM) Fredric, jiena sejra nohrog il-hwejjeg mill bagalja jekk ikollok bzonna sejjahli....

FREDRIC Kompli...kompli madame...

JACQUELINE Bonjour Monsieures....(IDHOL FIL KAMRA TAGHHOM)

PERRISARD (FLIMKIEN MA MERIVELLE ISELMULHA) Laroque, issa li ninsabu wehidna, irrid nghidlek li jiena ma ghadniex nahdem aktar fil-professjoni ta avukat.

FREDRIC Mill biljett li hallejtli intbaht li issa sirt nutar

PERRISARD U MERIVELLE IHARSU LEJN XULXIN U JIDHQU)

- FREDRIC Nista inkun naf ghaliex qeghdin tidhqu ?
- PERRISARD Il-professjoni ta Nutar hadtha biex inkun nista nikseb il-fiducja.
- FREDRIC Int Monsieure Perrisard minn dejjem kont stuz. Ghidli mela xhinu ix-xoghol propju tieghek ?
- PERRISARD Ahna nghamlu kollox...dak kollu li jigi ghall idejna
- FREDRIC Sakemm ikun hemm il-qliegħ hux tassew ?
- PERRISARD Xjidhirlek ? Il-klienti tghana jkunu dawġ li jwettqu xi zbal dawġ li jkunu imzejnin b'xi vizzju insomma in-nies dghajfa u bezziegha
- FREDRIC In-negozju tghakhom jidher sabieh hafna...Ir-rikatt iħalli hafna qliegħ.
- PERRISARD Xxxx Din x'kelma uzajt Laroque ?
- FREDRIC Kelma li tghodd hafna ghax xogħol li qeghdin twettqu inthom... Imma Monsieure ma jidhirlikx li dan il-kwalita ta xogħol huwa xi ftit perikoluz ?
- MARIVELLE Anqas xejn...
- FREDRIC Imma ghax iħalli qliegħ kbier hux tassew ?
- PERRISARD Qliegħ...Dwar dan nitkelmu aktar il-quddiem Laroque...Kull ma nista nġidlek għall issa li jiena lilek ser noffrilek salarju tajjeb u barra minn hekk ghaxra fil-mija mill qliegħ tghana... Ix-xogħol tiegħek mhux xogħol ta tbatija...xogħol ħafif..kull ma hemm bzonn f'din il-kwalita ta xogħol heffa tattika u fuq kollox prudenza....Jiena lilek nafek tajjeb..naf li int ħil-ghaqal, energiku u onest...fuq kollox naf li għall flus inti kapaci tghamel kollox.
- MARIVELLE Is-salarju tiegħek nġatuhulek bil-quddiem.
- FREDRIC L-offerta li għamiltuli qegħda thajjarni biex nissieheb mġakhom izda tinsewx li ftit ilu jiena kont sibt ruħi maluq u nġidilkhom il-verita ma nixtieqx li nerga insib ruħi maqful mill gdid.
- PERRISARD Għaliex qed tahseb hekk Laroque ?

- FREDRIC Il-haruf Monsieure Perrisard ukoll jghajjat jekk tmissu.
- PERRISARD Il-oklienti tghana ma jissugrawx jghajtu wisq ghaliex jekk jghajtu ahna inkomplu inxandru u nikxfulhom ghawwarhom...Tista isserrah rasek...Meta tidra ix-xoghol tara li ma hemm xejn tqil fix-xoghol li qed noffrulek...Meta tidrah jiena ghandi il-hsieb li navdalek fidejk il-branka li sejrin nifthu hawn Bordeaux
- FREDRIC Kollox sew...tistghu tghiduli xhinu li ghandi nghamel ?
- PERRISARD Bil-qalb kollha imma mhux hawn habieb.
- MERIVELLE Da zgur li mhux hawn...
- FREDRIC Ghaliex ? Tahseb li jista jismghana xi hadd ?
- PERRISARD Ix-xoghol tghana jitlob attenzjoni kbiera...qatt ma ghandek tavda segriet fejn jista jigi mismuh, l-aktar fejn ikun hemm in-nisa. ...Kont ser ninsa....Int minthiex mizzewweg hux ?
- FREDRIC Le..le..xinti tghid ?
- PERRISARD Hekk ahjar.
- MERIVELLE In-nisa huma sbieh hafna, imma fix-xoghol li nghamlu ahna ta' min jahrabhom u jibzgha minnhom.
- PERRISARD Nghidlek is-sew meta ilmaht hawnhekk lill madame, thassibt hafna u kont ser nerga lura mill-offerta li ghamiltlek...Jien lin-nisa nibzgha minnhom daqs il-bard.
- MERIVELLE Tassew li Madame hija mara sabieha u simpatika...imma...
- FREDRIC Il-Madame iltqajt maghha fi Buenos Ayres...f'dak iz-zmien kienet bla sold u li kieku ma kontx jien, min jaf x'sar minnha...Ma hemmx ghalfejn toqghodu tinkwietaw ruhkhom imhabba madame, ghax hija mara kwiet, isir xi jsir ghaliha qisu ma sar xejn...li stess hajja ukoll qed iddejjaqha...tant, li qed tixrob hafna morfina etere u oppju....
- PERRISARD Allura inti thalliha ?
- FREDRIC Meta nghidilha biex ma tixrobx tirrispondini li bix-xorb biss hija tista tinsa li mghoddi...Madame hija mizzewwga bniedem ta' pozizzjoni gholja....

- PERRISARD IHARES LEJN MERIVELLE) Tassew ?...Imma inti cert minn dan li ghadek kemm lissint ?
- FREDRIC Skond kliem Madam hija kienet mizzewgħa lill wiehed li kien Assistent Avukat tal-Kuruna...ftit fuq iz-zwieg, Madame, kienet kisret lejħ il-fedelta tagħha u zewgħa kecciha l-barra minn daru
- PERRISARD Xi kemm ilu li gara dan il-kaz Laroque ?
- FREDRIC Xi ghoxrin sena...Meta zewgħa kecciha minn daru hija telqet lejn l-Ingilterra u minn hemm għall Amerika Colombja u l-Brazil Xi drabi kienet tghix ta sinjura, u ohra kienet tghix fqira... Meta jiena iltqajt magħha, kienet herqana hafna li terga tigi fi Franza, imma limsejkna flus ma kellix u għalhekk jiena gietni hniena minnha u gibtha miegħi.
- MERIVELLE Kif sirt taf dan kollu ?...Irrakontatlek kollox il-Madame ?
- FREDRIC Iva...Darba wahda meta kienet xorbot xi ftit oppju zejġed irrakontatli kollox.
- PERRISARD (JIDHER IMHASSEB) Kont qiegħed nahseb, li jekk ghoxrin sena ilu ir-ragel ta Madame kien Assistent Avukat tal-Kuruna illum x'aktarx li laħaq Avukat tal-Kuruna ta Parigi.
- MERIVELLE Iva...sewwa qiegħed tghid Monsieure Perrisard....
- PERRISARD Jekk li qed nahsbu huwa minnħu nistghu ngħidu li għandna bicca xogħol kbiera fidejja.
- FREDRIC Bliema mod ?...Għadni ma nista nifehem xejn.
- PERRISARD Jekk ir-ragel ta Madame huwa tassew dak li qalet li hu allura mhux ser jarha bi kbiera biex iħallas somma ckejkna biex jistor l-iskandlu ta marthi .
- MERIVELLE (LILL LAROQUE) Monsieure Perrisard huwa veru bniedem għaref.. il-ħsibijiet li jgħuh f'moħħu isahħruk u jgħaluk tammirah... Perrisard huwa tassew il-benefattur tal-umanita....
- PERRISARD Hallik minn dan il-hafna tifhir zejġed Merivelle..Jiena d-dover tiegħi huwa li naħdem u nistinka biex in-negozju tghana jimxi dejjem il-quddiem...Laroque, tafu inti lir-ragel ta Madame ?
- FREDRIC Le...Madame gatt ma semmiet ismħu quddiem....

- PERRISARD Xi kemm il-sena ghandha Madame ?
- FREDRIC Mhux aktar minn erbghin sena.
- PERRISARD Kien ghadu zghir meta lahaq f'din il-pozizzjoni...Imma inti zgur li hija qatt ma semmitlek ismhu ?
- FREDRIC Ibqa zgur li kieku xi darba semmiet ismhu quddiemi ma kont ser ninsieh qatt.....
- PERRISARD Ma jimpurtax...ma jimpurtax...Jekk tassew madame ghoxrin sena ilu halliet lill zewgha li kien Assistent Avukat Tal Kuruna, mhux diffici li biex nsiru nafu min hu.
- FREDRIC Tahseb li jirnexxilek issir tafu ?
- MERIVELLE Haga zghira hafna.
- PERRISARD Laroque, din ser tkun l-ewwel bicca xoghol tieghek. Dwar il-familja taghha qatt semmiet jekk kienux ghonja jew foqra ?
- FREDRIC Le..ma niftakarx....Imma ghidli Monsieure Perrisard, xghandhom xjaqsmu il-familja taghha, ahna mhux lill zewgha irridu nsiru nafu min hu ?
- JACQUELINE U MARIE JIPPREPARAW
- PERRISARD Ifhimni sewwa...Jekk Madame m'ghandiex aktar minn erbghin sena bilfors li zzewget zghira u infirdet minnha wara ftit xhur.... Zewgha f'dak iz-zmien kien ghadu kemm lahaq u ma setghax jkollu hafna flus..dan ifisser li biex huma izzewwgu, Madame hadet maghha dota sabieha.
- FREDRIC Iva, imma b'daqshekk ?
- PERRISARD Jekk tassew zewgha kecciha minn daru il- Madame ghandha kull dritt li titlob id-dota lura.
- FREDRIC Jekk Madame haditx dota maghha jew le ma nistghax nghid...kull ma nista nghid li zewgha wara li kecciha minn daru qatt ma tagha xejn...
- PERRISARD Tant ahjar....
- MERIVELLE Xortik ma tantx tidher li hija hazina Monsieure Laroque...Mieghek gibt risq tajjeb hafna...
- PERRISARD Jekk ahna mhux sejrin imqarqa fil-hsieb tghana, irrid nurih lill

dan il-Prosekutur, li mhux ghalkemm titfgha mara barra it-
trieq u tohdilha flusha.

FREDRIC Jekk ma nizbañjax dsrba smajtha tghid li ghandha tifel ukoll

PERRISARD Dan ma ghandux xjaqsam...it-tifel ma ghandux dritt ghall
eredita ta ommhu qabel ma din tmut...Laroque, illum irrid li
nurik l-ufficcju tghana...ghalhekk xhin trid nistghu immorru..
u tinsiex il-lejla bi ftit xorb zejjed u b'daqxejn attenzjoni
irrid li inti tkun taf il-grajja kollha ta Madame...

FREDRIC Kollox sew halli fidejja....Issa xhin tridu nistghu immorru...

PERRISARD Immorru.....(JOHROG FLIMKIEN MAL OHRAJN)

XENA NO III

JACQUELINE U WARA FTIT MARIE

JACQUELINE (WARA. P.A.W.S.A...TIDHER IN XENA IKOLLHA MAZZ KARTI TAL LOGHOI
TAZ ZINGARI...TPOGGI BILQGHEDA MAGEMB IL MEJDA U TIBDA TIFREX
IL KARTI WAHDA WAHDA HDEJN XULXIN.....IHABBAT IL BIEB (
Ghaddi...

MARIE (IN XENA BIL PINNA U KARTA) Madame, nittama li mhux ser
infixklek...imma ma nistghax nghamel mod iehor...ghandna ordni
stretta mill pulizija biex kull passiggier li jalloga fil-
lukanda tghana jimla formula

JACQUELINE (THARES LEJHA SKANTATA) Tajjeb bista timliha inti stess
TFERRA IX XORB U TIXROB)

MARIE (TIBQA SKANTATA THARES LEJHA WARA FTIT)

JACQUELINE Xi trid tnizzel fuq din il-formula.

MARIE L-isem u l-kunkom, mnejn wasaltu u fejn sejr in

JACQUELINE Madame u Monsieure Laroque...Minn Buenos Ayres ghall Parigi

MARIE (TIKTEB)

JACQUELINE Ghandek bzonn xi informazzjoni ohra ?

MARIE Xejn grazzi dak kollox....Madame, ta sikwit narha nies jilghabu
bil-karti wehidhom...jghidu li dawn ikunu jaqraw ix-xorti...
Veru dam!!!

- JACQUELINE Iva.
- MARIE Madame, int ukoll temmen b'dawn il-hmerijiet ?
- JACQUELINE Il-karti ghalija huma il-mera tal-hajja tieghi.
- MARIE (BID DAHQA) Ghalija dawn l-affarijiet kollha blughat.
- JACQUELINE Int ma tafx xinti tghid...
- MARIE (DEJJEM BID DAHQA) U nghid jiena madame dak il-karti x'jistghu jghidulek.
- JACQUELINE Dejjem l-istess haga...ihabbruli l-mewt...Fil-karti l-mewt nara dejjem tersaq lejja...Il-karti jghiduli ukoll li qabel ma mmut ghad irrid nara tnejn minn nies...tnejn minn nies li fil-holm tieghi narhom kull filghaxija....Nara l-bniedem li jiena nhobb aktar minnhi nnifsi u l-iehor li nobghod u nistmerr aktar mix-xitan...Dawn il-karti jhabbruli li il-mument li jien niltaqa maghhom ma hux fil-boghod.
- MARIE Emminn Madame li nhossok tiskantani li inti tant temmen fil-karti....Taf li kliemek qieghed iqanqal fija xewqa li qatt ma hassejta qabel ?....Madame, ma taqraliex xi jghidu l-karti dwar xortija ?
- JACQUELINE X'jiswa li ngħamel dan la darba inti ma temminx kliemi ?
- MARIE Madame, kliemek ikun dak li jurini triqti...Nitolbok aqrali l-gejjieni tieghi...Inweghdek li kull kelma li tghidli tibqa minquxa f'qalbi.
- JACQUELINE Kollox sew nikkuntentak...Oqghod bilqeghda...(TFERRAH GROKK U TIXORBU)
- MARIE (FILWAQT LI TOQGHOD BILQEGHDA) Xhinu dak ix-xorb li qeghda tixrob, ettere Madame ?
- JACQUELINE (TISGHOL) Iva.
- MARIE Ir-riha tieghu hija qawwija wisq...Xorb bhal dak x'gid jista jghamillek madame ?
- JACQUELINE Inissini l-imghoddi...itajjarli hsibijiet i u jitlifni minn sensija...imma hallina minn dan, ghidli xhinu li tixtieq tkun taf ?

- MARIE Xhinu ? Nghidlek jien ?
- JACQUELINE (FILWAQT LI THAWWAD IL KARTI) Tista ma tghidli xejn ghaliex
il-karti jaqduni xorta wahda. (TIFREX IL KARTI FUQ IL MEJDA)
- MARIE (THARES LEJHA B'ATTENZJONI KBIERA)
- JACQUELINE Inti mizzewwga...
- MARIE Iva
- JACQUELINE Ghandek tarbija...
- MARIE Iva ta sebgha xhur.
- JACQUELINE Barra mill imhabba ta dawn it-tnejn, hemm imhabba ohra...imhabba
li qeghda tifnilek lill qalbek.
- MARIE (FTIT IMHAWDA) Ii,va...I..va...Sewwa qed tghidli.
- JACQUELINE (SORPRIZA) Kif jista jkun ?...Il-karti jghiduli li inti dal-
waqt thalli lill zewgek..
- MARIE (TBAXXI RASHA BLA MA TITKELLEM)
- JACQUELINE (THARES LEJN MARIE) Wegibni...ghidli jekk hux sejra zball...
- MARIE Iva..kollu minnhu li qeghda tghid...Inti tassew kapaci taqra
il-qlub tan-nies....
- JACQUELINE Min hu ir-ragel tieghek ?
- MARIE Victor, il-porter ta din il-lukanda.
- JACQUELINE Mid-dehera tieghu jidher li huwa ragel sewwa.
- MARIE Iva...Victor huwa twajjeb imma il-manjieri tieghu huma baxxi
- JACQUELINE U l-iehor ? Xi kwalita ta bniedem hu ?
- MARIE L'iehor huwa sinjur kemm mill flus u aktar mill-manjieri...
Persuntu, kliemu u ilbiesu jigbduk....Madame,il-lejla jiena
u l-mahbub tieghi ghandna niltaqghu biex flimkien nabbandunaw
dan il-pajjiz u nghixu henjin flimkien ghall dejjem.
- JACQUELINE (WAQT LI TQUM FUQ IDEJHA) U dik it-tarbija ?...X'ser tghamel
bit-tarbija ?....

- MARIE It-tarbija tieghi ma ghandiex ghalfejn noqghod ninkwieta fuqa ghalie x missierha mhux ser ihalliha tbat i zgur.
- JACQUELINE Binti ahsiba sewwa qabel ma twettaq dan il-pass ghalie x ghad jiddispjacik ghal ghomrok...ibqa ma zewgek ghalie x jekk thallih ma tkunx haga hafifa ghalih li jerga jilqek fi hdanu.
- MARIE Ma jistghax ikun...L-imhabba li ghandi ghall Anatole hija tant qawwija li ggalni inwarrab minn quddiem ghajnejja il-konsegwenzi li jistghu jinqalghu wara.
- JACQUELINE Int ghad jisghobbik...ghad tibki biki tad-dem m li ser timxi b'dan il-mod mat-tarbija tieghek.
- MARIE Qalbi tghidli kontra dak li qed tlissen inti madame...Anatole ihobb l-istess art li jiena nimxi fuqha. Ma jkun qatt li jghalni insofri...mieghu nghix kuntentà zgur.
- JACQUELINE Din l-imhabba li qed tghammadlek ghajnejk maddumx ma tghib minn qalb il-mahbub tieghek..Anatole, ghad jabbandunak, u inti tisfa mitlufa, issib ruhhek wahdek, u tibda tfittex imhabbiet ohra, tghaddi minn ragel ghall iehor u tibqa dejjem f'din il-hajja tiggerra u tishet dak il-mument li webbist rasek u abbandunajt lill ewwel ragel li habbejt....Dan qed nghidulek ghalie x naf xi jgifieri...jiena diga ghaddejt minnhu....
- MARIE (MISTGHAGBA) Kif ?
- JACQUELINE Iva...meta abbandunajt lill zewgi u lill ibni jiena kelli l-istess eta li ghandek inti....u llum lill zewgi sirt nobghodu daqs kemm ix-xitan jobghod is-salib (TQUM U TIBDA TGHAAQQAD IL PONNIJIET)(BI HLEWWA KBIERA U IMQANQLA) Izda lill ibni nadurah...inhossni mignuna biex inhaddnu mieghi...Il-hsieb biss li ibni jinsab mifrud minnhi, qieghed jeqridni bil-mod il-mod (TINFEXX TIBKI)
- MARIE (TERSAQ LEJHA U BI KLIEM TA SABAR) Madame, nitolbok tibkix
- JACQUELINE Marie...Hares lejja...F'ghajnejja inti ghandek taqra grajja ta niket u biki. Dak li ghadni kemm ghidtlek ghandu jtghajjar minn mohhok kull hsieb li tinfire d minn zewgek u tabbanduna lit-tarnija tieghek....Int ghadek zaghzugha, imma iz-zoghziya maddumx ma ttir minn fuqek. Dak li minghalik ihobbok, ghad jigi zmien li jitilqek bhal ma telaqni dak li ghalih hallejt dari...lill zewgi...lill ibni....Marie, ir-ragel huwa dghajjef ...ir-ragel malajr jinsa dak li tkun ghamilt ghalih u meta

titfacca mara ohra quddiemu ma jahsibix darbtejn biex jghati
l-gemb lill mara l-ohra.

MARIE

(IMHASSBA) Le..le..Anatole ma jasal qatt li jabbandunani...
Huwa jhobbni...jinsab mitluf warajja..imhabba bhal din mhux
ghalkemm tispicca malajr....

JACQUELINE

Int veru bniedma ta min jibkik...

MARIE

Anatole, halifli li huwa qiegħed jghix għaliġa biss...Qed tifhem
madame għaliġa biss

JACQUELINE

Dal kliem qaluh lili ukoll, imma imbghad, għadda z-zmien u dik
l-imhabba bdiet tnin bil-mod il-mod b'diet tinbidel fi bruda
kiefra, sakemm mietet għall kollox u jiena sfajt wahdi...L'hena
li jiena fittixt f'dak iz-zagħżuġ, sfat fix-xejn...Il-firda
tiegħi minn ibni kompliet biccritli qalbi.....Irrispondini Marie,
qatt rajt lill ibnek jigi imkaxkar mill-qawwa tal-kurrent ?

MARIE

(TGHATTI WIDNEJHA) Le..le.. FREDRIC JIPPREPARA

JACQUELINE

Jekk tabbanduna darek inti tasal biex tarah...tisimghu jghajjat
lek u int ma tkunx tista tisimghu għaliex tkun il-bogħod minnha

MARIE

(TIPPASSIGGA INKWETATA)

JACQUELINE

Lill ibni jiena rajtu kemm il-darba...rajtu Marie jigi imkaxkar
mill qawwa tax-xmara...rajtu jghereq bla ma stajt ngħmel xejn
biex inkun nista insalvah....(TIBKI)

MARIE

Bizzejjed Madame...iskot...tkomplix ittenni kliem bhal dan
nitolbok....

JACQUELINE

Wegħdni...wegħdni li ma tkomplix il-pjan li għandek f'mohħok

MARIE

Ma jistax ikun....Anatole ma jasal qatt biex jabbandunani...

JACQUELINE

Mara stinata....Mur..Tbiegħed minnhi...Marriġ narak aktar
b'għajnejja.....

MARIE

Tordna xi haga ohra madame ?

JACQUELINE

Warrab minn quddiem ghedtlek....

MARIE

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

TOHROG IMBEZZGHA

- JACQUELINE (TINXTEHET TIBKI FUQ IL MEJDA...P.A.W.S.A. TERFGHA RASHA
TIXXOTTA D DMUGH U MILL GDID TERGA TIFREX IL KARTI FUQ IL MEJDA)
- XENA NO IV
FREDRIC U LI STESS
- FREDRIC (IN XENA JITLAQ IL KAPPELL FUQ IS SIGGU U JERSAQ LEJHA)
X'jidhirlek Madame, minn Monsieure Perrisard ? (JOHROG IR
REVOLVER MILL BUT U JPOGGIH FUQ IL MEJDA)
- JACQUELINE (MINGHAJR MA THARES LEJH) Int xi tghid ?
- FREDRIC Jiena inhares lejh bhala ragel inte@ligenti u bniedem mill-
ahjar.
- JACQUELINE (DEJJEM ATTENTA GHALL KARTI) Lilek, jista jiswielek xi haga?
- FREDRIC Iva u diga offrili impjieg f-ufficju.
- JACQUELINE U xi kwalita ta xoghol ser tghamel ?
- FREDRIC (INDIFFERENTI) Negozju...negozju
- JACQUELINE Ma tistghax tghidli fhiex jikkonsisti dan in-negozju ?
- FREDRIC Negozju ta kull kwalita. Monsieure Perrisard huwa veru bniedem
tal-ghageb...Madame, taf xejn li huwa intebah mill-ewwel li inti
gejja minn familja sinjura.
- JACQUELINE Tasew ?
- FREDRIC Iva...Minn wiccek qal li tidher li minthiex mara komuni.
- JACQUELINE (FILWAQT LI TAQBAD IT TAZZA) Ha ha...bis-sahha ta' Monsieure
Perrisard. (TIXROB U TITLAQ IT TAZZA BIS SAHHA FUQ IL MEJDA
U B'LEHEN GHOLI) U int Fredric x'ghidtlu meta qal hekk ?
- FREDRIC X'ridtni nghidlu, ghidtlu il-verita...Ghidtlu li inti fil-passat
kont ghanja.
- JACQUELINE Ghidtlu min jien ?
- FREDRIC Le...wara li gaghlta jahlifli li jzomm is-skiel jiena ghidtlu
li inti bint General...Ghidtlu li l-genituri tieghek kienu
sinjuri kbar...illi ir-ragel tieghek kien markiz u li inti tghaj-
tu dota ta tliet mitt frank....

- JACQUELINE U Monsieure Perrisard emmek ?
- FREDRIC Sa l-inqas kelma....tliet mitt elf frank...inti mhux zgur hadt frank wiehed bhala dota....
- JACQUELINE Ghandek zbal Fredric...ghalkemm missieri ma tghanix is-somma li semmejt int bhala dota huwa tghani mija u hamsa u ghoxrin elf frank.
- FREDRIC Qed ticcajta madame...
- JACQUELINE Inti taf li jiena ma niccajtax...Daqshekk kienet id-dota tieghi mija u hamsa u ghoxrin elf frank
- FREDRIC (SKANTAT) Mija u hamsa u ghoxrin elf frank.
- JACQUELINE Iva daqshekk.
- FREDRIC U x'sar minnha din is-somma ?
- JACQUELINE (SKANTATA) Xi trid tfisser bi kliemk ?
- FREDRIC Madame, meta inti abbandunajt lill zewgek id-dota tieghek ma hadtiex lura.
- JACQUELINE Jidhirlek li jiena kelli il-wicc nghanlu dan ? F'dik il-lejla jiena hriġt minn daru daqs li kieku kont halliel.
- FREDRIC Mhux qed nemmek madame...Kif jista jkun li thallih jitfek il-barra u ma titlobx dak li bi dritt huwa tieghek ?
- JACQUELINE Dawk il-flus ma humiex tieghi...ma ghandi ebda dritt fuqhom.
- FREDRIC Għaliex ma għadikx dritt, forsi is-somma li semmejt ma kienitx id-dota tieghek ?
- JACQUELINE Dawk il-flus huma ta ibni....
- FREDRIC Veru, imma mhux qabel ma tmut inti...Dawk il-flus għadhom imissu lilek
- JACQUELINE Għall ibni jiena ma għadniex hajja...Missieru qatt ma wrieh ~~bl-izbal~~ bl-izbal tieghi u x'aktarx li meta għalaq il-wiehed u ghoxrin sena, huwa sar sid ta dik is-somma.

- FREDRIC Int il-veru mara bea'gha madame...Jien ikolli nghid li ibnek ma hax frank wiehed minn dik is-somma...
- JACQUELINE (THARES LEJH BL'IKRAH U TAVVICINA LEJH) Fredric...Int x'tinteressak id-dota tieghi ? Int ma ghandikx xtaqsam maghha. Ara Fredric ejja nitkelmu fuq hag'ohra...
- FREDRIC Int m'ghandikx thalliha tintilef...Kif qalli Monsieure Perrisard id-dota int biss ghandek dritt ghaliha u hadd ma jista jjirtira qabel ma tmut int.
- JACQUELINE U x'interess ghandu Monsieure Perrisard fid-dota tieghi ?
- FREDRIC Monsieure Perrisard tkellem fl-interess tieghek. Meta ghidtlu li hadd dota ta tliet mitt elf frank qalli li inti dawn il-flus ghandek kull dritt ghalihom.
- JACQUELINE (TINTELAQ BILQEGHDA) Kont nafu dan...izda mhux bi hsiebni nitlobhom lura.
- FREDRIC Ghalieq ?
- JACQUELINE (IMBIKKIJA) Jekk nasal biex nittallab il-karita bieb bieb ma nasal qatt li numilja ruhi daqshekk quddiem zewgi.
- FREDRIC Ghandek ragun....inti tisthi tidher quddiem zewgek...Madame, din il-haga jista jghamila xi hadd iehor ghalik, billi inti tghatih l-awtorita li jidher ghalik. U tigbed flusek....
- JACQUELINE Nghati l-awtorita lill hadd iehor, bil-firma u l-indirizz tieghi hux tassew ? Le..le.. grazzi tal-parier tieghek....
- FREDRIC Ma hemmx ghalfejn tghamel kif qed tghid int Madame....permezz ta ittra li inti tikteb, jiena nkun nista nikseb lura dawk il flus.
- JACQUELINE (GHAIJNEJHA FISSI LEJN L'ART) Jekk nghamel dan li qed titlob minni ibni jsir jaf li jiena ghadni hajja....Le..le..ahjar immut milli ibni jsir jaf li jiena ghadni nezisti....
- FREDRIC Ma hemmx ghalfejn li it-tifel tieghek isir jaf fejn tinsab
- JACQUELINE (TAQTGHALU KLIEMU) Le..le...ma jistghax ikun...Jekk qatt ibni jigieh xi hsieb fuqi, marridx li il-passat tieghi ihassar minn qalbu l-ghabba tieghu lejja. Irrid li ibni jibqa jhobbni u jbierek it-tifkira tieghi.....

- FREDRIC (JIDHAQ) Ikkalma...ikkalma Madame...
- JACQUELINE Fredric...Marridx li ibni isir jaf il-hajja tieghi...qatt u qatt nerga jghidlek. PURTIERA TIPPREPARA
- FREDRIC Lilek min qallek li xi hadd ser jghidlu...jiena zgur li le u wisq aktar missieru.
- JACQUELINE Fredric nitolbok ma nitkelmux aktar fuq hekk.
- FREDRIC Madame somma sabieha bhal dik mhux ta min jitlifa.
- JACQUELINE Xhinuma l-flus hdejn lhena u l-kuntentizza ta ibni ?
- FREDRIC Imma madame ahseb ftit xi tfisser ghalina s-somma ta tliet mitt elf frank
- JACQUELINE Bizzejjed...Marridx nismgha aktar...
- FREDRIC Madame. immodera ilsienek ghaliex jekk le malajr nurik ma min qed tghamilha.
- JACQUELINE (THARES LEJ BL'IKREH) Naf..naf min int u xissarraff bizzejjed
- FREDRIC (THARES LEJN L'ARLOGG) Madame x'bihsiebek tghamel ? Ser tiktiba l-ittra li tlabtek ?
- JACQUELINE Qatt.
- FREDRIC Tajjed...Jiena insir naf min hu zewgek xorta wahda....(JIBDA JIRRANGA HWEJGU U JAQBAD IL KAPPELL BIEX JOHROG)
- JACQUELINE Fejn sejjer ?
- FREDRIC Parigi.
- JACQUELINE Nigi mieghek
- FREDRIC Le..inti ibqa hawn
- JACQUELINE Fredric, tippruvax issir taf fejn hu zewgi...nitolbok...
- FREDRIC X'ngamel jien affari tieghi mhux bicca tieghek...
- JACQUELINE Fredric jiena marridx li inti titlob dik is-somma ghalija.

LSAHHAR TAQSIMA

IX XENA TURI IL QORTI TA BORDEAUX

FACCATA FIL GHOLI POST GHALL IMHALLEF PRESIDENT U ZEWG IMHALFIN
TAHTHOM IL MEJDA FEJN JOQGHOD IR REGISTRATUR
FUQ IL LEMIN POST FEJN JOQGHOD L'AKKUZAT
FUQ IX KELLUG FEJN JOQGHODU L GURATI
FUQ IL LEMIN MAL GEMB FEJN JOQGHOD IL PUBBLIKU
FUQ IL LEMIN L(ISFEL TAL PALK BIEB MINN FEJN JOHORGU LAVUKATI
FUQ IX KELLUG FACCATA BLEB IEHOR LI JGHATI GHAL SWALI OHRA

MALLI JINFETAH IS SIPARJU IL PALK IKUN VOJT....

XENA NO I

RAYMOND U FLORIOT

FLORIOT

(IN XENA MA RAYMOND ..IPOGGI BASKET TAL GILD FUQ IL MEJDA
TAR REGISTRATUR) Raymond, jiena mhux ser nghidlek biex ma
tizzewwigx...F'Mademoiselle Helen Valmorin ma nista nghid xejn...
Helen hija tfajla helwa, kwieta u bint familja sewwa...biss
nahseb li d-dota taghha , ma tistghax tkun kbiera hafna.

RAYMOND

Papa, dan jiena diga hsibtu...bil-kapacita tieghi nahseb li
ghandna nghaddu tajjeb.

FLORIOT

Mal hila tieghek, hemm is-somma ta mija u hamsa u ghoxrin elf
frank, id-dota tal-mama.

RAYMOND

(BID DAHQA) B'din is-somma ghandna nghaddu wisq ahjar.

FLORIOT

Raymond, ippreparajt kollox ghall din il-kawza.

RAYMOND

Sa fejn naf jien kollox ghandi lest.

FLORIOT

Ftit ilu rajt lill President...fahhrek hafna mieghi...fuq kollox
irrid nghatik ahbar.

RAYMOND

Jaqaw ?

FLORIOT

Ghall dan il-guri jiena gejt maghzul bhala wiehed mill imhalfin

RAYMOND

Ghalkemm qieghead niehu gost hafna b(dan li qed tghidlinibz
nibzgha li l-prezenza tieghek quddiem sefra thawwadni u
tinkwietani xi ftit.

FLORIOT M'ghandikx ghalfejn...Taf li dan huwa guri kapitali li ser tiddefendi...ghalhekk inti ghandek tfittex haga wahda biss... il-mod kif tibni id-difisa tieghek....Hemm xi punt interessanti f'din il-kawza ?

NOEL JIPPREPARA

RAYMOND Hemm u mhemmx fl-istess hin. L-akkuzata hija mara bi qatlet lill-mahbub taghha minghajr hadd ma jaf ghaliex...Ghalxejn ippruvaw jisirqu minn ghandha x'kien li wassala li twettaq dan id-delitt, fommha baqa maluq..ma wiegebt ebda domanda milli saritila. Fiz-zmien li ilha arrestata, ma lissnitx kelma wahda li setghet tixhet ftit dawl fuq id-delitt...Hadd ma ja xejn dwarha la min hi u anqas x'jisimha...anqas nafu mnejn hi gejjja

FLORIOT Kif ? Anqas il-magistrat ma irnexxilu jottieni tgharif dwar din il-mara ?

RAYMOND Le. Tant hu hekk li l-magistrat ser ikollu jsejjah lill akkuzata bhala Madame X, ghaliex anqas isimha ma trid turi

FLORIOT Madame X....Xi kwalita ta mara hi din madame X ?

RAYMOND Bhal kull mara ohra tal-kwalita taghha. Milli stajt nifehem din il-mara kella id-drawwa tiehu xi drogi ghaliex billi issa dawn ma tistghax issibhom kemm ilha fic-cella il-hin kollu tiddellirja issir qisa mignuna...Bis-skiet taghha il-guri ma ghandux jiehu fit-tul wisq.

FLORIOT Raymond fid-difisa tieghek oqghod ttent kliem ghandu jkun meqjuz...uza kliem li bih tqanqal il-qlub...ghaliex ir-rebha tieghek f'din id-kawza tiddependi biss minn kemm ghandek il-hila tnissel hniena f'qalb il-gurati.

RAYMOND Dan huwa il-hsieb tieghi...Nghidlek is-sewwa papa f'dawn il-granet sikwiet kont nittanta nogrog id-dmugh minn ghajnejja...biss inhoss li hija haga diffiqli li c-cekken il-htijja tal-akkuzata fil-qorti aktar u aktar meta hadd ma jaf ghaliex hija wettqet dan id delitt.

FLORIOT Raymond, is-skiet ta din il-mara joffrilek l-akbar okkazzjoni ghaliex jghatik l-opportunita li tohloq elf raguni ghaliex hija setghet ghamlet dan id-delitt...Bi kliem ghandek iggieghel lill gurati jirrispettaw is skiet taghha. Id-delitt f'ghajnejhom, ghandu jidher misterju...Bhal ma ghidtlek, kliem ghandu b'kull mod jolqot qlub il-gurati u bhekk biss tista tkun zgur li r-rebha tkun tieghek....

RAYMOND Il-parier tieghek huwa ta' Mhallelf, inweghdek li id difisa tieghi.....

XENA NO II
NOEL U LISTESS

NOEL (IN XENA U BI TBISSIMA) Mesnieures...

FLORIOT Noel...

NOEL Kif inthom ? Ghadni kemm wasalt dal-ghodu (LILL RAYMOND) U int sur avukat ? Qaluli li llum il-festa tieghek.

RAYMOND Festa tieghi

NOEL Mhux l-ewwel guri li sejjer tiddefendi ?

RAYMOND Iva...inzertali guri ftit stramb.

NOEL Jaqaw diga qed ttitlef l-almu tieghek ?

RAYMOND Ftit ecitat...ma tafx l-ewwel darba...Intant Mesnieure Noel... ma tridnix nemmen li inti gejt minn Parigi biex tismgha lili ?

NOEL Ghaliex le ? Ilni hafna bix-xewqa li narak tghamel l-ewwel glieda tieghek.

RAYMOND Nizzikhajr... U issa nitlobkhom tiskuzawni ghaliex ser ikolli inhallikom...ftit minuti ohra jibda il-guri

BOTH Mur mur...

FLORIOT Tinsiey Raymond...hniena u suspett...dawn huma l-arma tieghek

RAYMOND Itolbu ghalija...Aurevoir. (JOHROG)

FLORIOT Xjidhirlek Noel minn Raymond tieghi?

NOEL Veru li ghandek ghaliex tkun kburi habieb...Raymond huwa intelligenti u imzejjen b'kollox...Emminni Louis, meta inhares lejha tfegg quddiem il-mama tieghu...ghadni ma nistghax nifehem, kif f'ghoxrin sena qatt ma irnexxilna nsibuha.

FLORIOT (BLA KLIEM INIZZEL U JTELLGHA RASHU)

NOEL Mhux tort tghana, grejna u fittixna kullimkieh.

FLORIOT X'kien baqalna nghanlu aktar ? Ma sewa xejn li qabbadna id detectives u l-avvizi fil-gurnali ghax ma hadna ebda ahbar... ftit ilu mort monte Carlo ghax qaluli li hemmhekk raw mara tixbahha izda ma kienitx hi.

NOEL Jien ukoll, il-gimgha l-ohra hsibt li kien irnexxili nsibha... Kienet artista li tixbahha hafna, bqajt bqajt sakemm kellimta Mort imqarra, ghajnejha kienu taghha izda harsita ma kienx fiha dik il-hlewwa u qawwa ta Jacqueline...Tiftakarhom int Louis

FLORIOT Tfakkarnix Noesl...Wara li fittizniha ma kullimkien ma jibqa ebda tama li Jacqueline mhux mejta.

NOEL Jiena bhalek nghid Louis u ma setghax jigri ahjaf milli gara.

FLORIOT Lill Raymond ghadni qatt ma abbuzajt nghidlu kelma imma issa li kiber u ser jiehu l-istat tieghu, inhoss li ma nistghax nibqa aktar nahbi is-segriet tghana.

NOEL Tghidlu il-verita ?

FLORIOT Ghaliex le ? Jiena irrid li nghidlu kollox minghajr ebda habi JINSTEMGHU TLIET TOKKI TA QANPIENA (IHARES LEJN LARLOGG LI JKOLLU FIDEJH) Ser inhallik Noel ghaliex dalwaqt nibdew u ghad irrid nilbes....

NOEL Jiena nista niehu posti hemm

FLORIOT Tghamel sewwa ghaliex is-sala maddumx ma tkun mimlija...Aurivoir (JOHROG MINN FUQ IX XELLUG)

NOEL (IMUR U JOQGHOD BILQEGHDA FL'EWEL BANK...)

***** PUBBLIKU JIBDEW DEHLIN FIS SALA U JOQGHODU BIL QEGHDA FUQ IL BANKIJET LI JKUN HEMM APPOSTA *****

XENA NO III

CHENNEL: MERIVELLE: PERRISARD:
REGISTRATUR: PROSEUTUR: RAYMOND:
GURATI: PULIZIJA: JACQUELINE:
PRESIDENT: IMHALLEF: FLORIOT U LISTESS

CHENNEL IN XENA U JIBQA SEJJer HDEJN NOEL)

MERIVELLE (JIDHOL MA PERISARD U JOQGHODU HDEJN XULXIN)

REGIST: (JIEHU POSTU)

RAYMOND (JIEHU POST U JIBDA JIPPREPARA GHALL KAWZA)

VALMORIN (JGHAMEL L'ISTESS OPPOST TIEGHU IT TNEJN BID DOGI)

GURATI (JIEH DU POSTHOM BIL MOD IL MOD)

JACQUELINE (IN XENA MA ZEWG PULIZIJA FUQ RASHA JKOLLHA MAKTUR ISWED LI
STESS TKUN IL LIBSA TAGHHA....TINTELAQ P'UQGHED..

QANPIENA IDDOQQ TLIET TOKKI

FLORIOT (IN XENA FLIMKIEN MAL PRESIDENT U MAL IMHALLEF IKUNU T TLIETA
LIBSIN ID DOGI U JKOLLHOM PARROKKA BAJDA)

PRESIDENT (ITEMPEL QANPIENA)

VALMORIN (IQUM ISELLEM LILL PRESIDENT U B'LEHEN GHOLI) Sur President
Madame X li tinsab hawn quddiemna hija akkuzata bil-qtil li
sar fuq il-persuna ta Monsieur Laroque fit-3 ta' April li
ghadda....Id-delitt twettaq f'wahda mill-kmamar tal-lukanda
tliet Kuruni, f'Bordeaux. Il-vittma, milli wiehed jista jahseb
kien habieb tal-imputata. Il-piena ghal dan id-delitt, sur
President, ghandha tkun skond l-Artiklu Nru 295 u 304 tal-
Ligijiet Penali.

PRESIDENT Madame, il-Prosekutur ghadhu kemm qara l-akkuza tieghek. Xi
twiegeb ghal din l-akkuza? Matja jew le ?

RAYMOND (IHARES LEJN JACQUELINE)

JACQUELINE (MA TIRRISPONDIX)

PRESIDENT Ghadek ma wegibtnix ghal dak li staqsejtek Madame....Bi hsiebek
tibqa siekta bhal meta deher quddiem il-Magistrat ?...Madame
is-skiet tieghek mhux ser jiswielek ta gid...Ifrispondini...
Bi hsiebek tirrispondi ghad-domandi tieghi ?

JACQUELINE (TIBQA MA TIRRISPONDIX)

PRESIDENT Sinjuri Gurati, jiena inhalli ghall konsiderazzjoni tghakhom
dan il-kaz...Nisimghu issa l-ewwel xhud.

REGIST: (B'LEHEN GHOLI) Victor Choquet.

PURTIER (JIRREPETI) Victor Choquet...Victor Choquet....

JACQUELINE (TITBAXXA FUQ RAYMOND TIDHER TITKELLEM MIEGHU U TURIH LILL FLORIOT)

RAYMOND (JIDHER QED IKELLIMA FUQ FLORIOT)

JACQUELINE (TISTOR WICCHA AKTAR FIL MAKTUR)

VICTOR (IN XENA) ISELLEM U JIEHU POSTU BIEH JIXHED)

REGIST: Monsieure, ghid x'jismek, kemm ghandek zmien u professjoni

VICTOR Victor Emmanuele Choquet, ghandi disgha u ghoxrin sena u nah-dem bhala purtier fil-Lukanda Tliet Kuruni

REGIST: Fejn toqghod ?

VICTOR Fl-istess lukanda sinjur.

REGIST Ahlef u ghid is sewwa biex Alla jghinek.

VICTOR (IBUS IS SALIB (

PRESIDENT Ghid dak kollu li taf dwar il-kaz.

VICTOR Fit-tlieta ta April, sur President, waslu fil-lukanda zewg passiggieri, mara u ragel.

PRESIDENT Xhin kien meta waslu ?

VICTOR Ftit wara nofs inhar.

PRESIDENT Komplii...

VICTOR Bhala porter, jiena tellghajthom fil-kamra numru erbgħa u ghoxrin li din tinsab fl-ahhar sular. Monsieure Laroque, qabel ma inzilt talabni intellghalu flixxun absinthe u pakkett sigaretti.

PRESIDENT Tista tghidilna jekk dawn iz-zewg passiggieri xorbux hfna dak inhar ?

VICTOR Ma nistghax nġhid sewwa sur President.

PRESIDENT Tista tghidilna il-mara fliema stat kienet...

VICTOR Sur President, madame kif dahlet fil-kamra intelqet bil-qgheda għalhekk ma nistghax inncert fliema stat kienet.

PRESIDENT

Imma kif kienet tidher tista tghidilna...Kienet tidher ferhana qalba sewda..kalma nervuza...X'kienet ?

VICTOR

Kienet tidher ghajjiena hafna.

PRESIDENT

Kompli.

VICTOR

Ftit wara il-mara tieghi, telghet fil-kamra tagghom biex huma jimlew il-formula tal-pulizija.

PRESIDENT

Xhimu ?..Mela il-mara tieghek dak inhar kienet il-lukanda ?

VICTOR

Iva..il-mara tieghi kienet impjegata fil-lukanda ukoll

PRESIDENT

Ghaliex madame Choquet ma gietx imsejha bhala xhud ukoll ?

VICTOR

Sur President, il-mara tieghi, m'ghadiex aktar fil-lukanda.... Ghaliex l-ghada li sar dak id-delitt hija hallietni u marajtiex aktar...Ftit jiem waraircevejt ittra minn ghandha fejn qaltli biex ma nihux hsiebha ghaliex tinsab ferhana...talbitni biss, sabiex niehu hsieb it-tarbija tghana....(TQUM GHA KBIERA FIS SALA)

PRESIDENT

(IHABBAT U JAQGHA IS SKIET MILL GDID) Kompli... Kompli
Monsieure Choquet.

VICTOR

Ghal habta tal-hamsa u nofs meta kont sejjer bi ffit ilma ghal kamra ta magemb dik taz-zewg passiggieri, vuoldieri Madame u Monsieure Laroque, smajt sparatura ta revolver u karba gejjin mill kamra tagghom...Tlaqt nigri, ftaht il-bieb tal-kamra numru erbgħa u ghoxrin u nilmah lill Monsieure Laroque mal-art f'riglejn il-Madame li kellha revolver fidha. Kont pront hadtilha l-arma minn idejha u grejt biex navza lill pulizija.

PRESIDENT

Xi kliem lissnet Madame meta dhalt fuqha ?

VICTOR

Meta l-propjetarju qalli biex nigri għall pulizija hija qaltli li ma kienx hemm għalfejn nigri ghaliex ma kienitx ser tahrab.

PRESIDENT

Xtaf izjed dwar il-kaz ?

VIDTOR

Xejn sur President...ghaliex wara ffit waslet il-pulizija u il-Madame giet arrestata.

PRESIDENT

Monsieure Choquet, hares sewwa lejn dik il-mara...Hija li stess persuna li inti dhalt fuqa u hadtila ir revolver ?

VICTOR (IHARES LEJN JACQUELINE) Iva sur President.

PRESIDENT Madame, issa li smajt ix-xhieda ta Monsieure Choquet, rid tghid xi haga qabel ma jirtira.

JACQUELINE (~~TIBQA SIEKTA~~ TIBQA SIEKTA)

PRESIDENT (JIBDA JITLEF IL KALMA U JURI LI QED JIDDEJJAQ) Madame, ghall ahhar darba, trid tghid xi haga fuq dak li ghadu kemm xehed Monsieure Choquet.

JACQUELINE (TIBQA B'RASHA BAXXUTA)

PRESIDENT Sinjuri gurati inthom tridu tghamlulu xi mistoqsijiet lix-xhud

PRIM GURAT Xejn..grazzi sur President.

PRESIDENT (LILL RAYMOND) Monsieure Floriot, Monsieure Choquet ma fadal-lux xi jghid. Frid tghamillu xi mistoqsijiet?

JACQUELINE (TISHER TINHASAD GHAL DAN L'ISEM U TIDHER AKTAR INKWETATA... TIBDA TIRTGHOD U TIXXOTTHA GHAJNEJHA....)

RAYMOND (IQUM U WARA LI JSELLEM) Sur President, ix xhud li ghadna kemm smajna qal, li dak inhar li twettaq id-ddelitt, Monsieure Laroque ordnal u jtellgha fil-kamra tieghu flixkun absinthe... Lill Monsieure Choquet jiena irrid nghamillu domanda wahda... Nixtieq naf Monsieure Choquet, jekk meta madame qatlet lill Monsieure Laroque setghetx kienet xurbana.

PRESIDENT (JIDHER FERHAN GHAL DIN IL MISTOQSIJA U JGHAMEL SINJAL TA' IVA Smajta il-mistoqsija li ghamillek l-avukat difensur ?

VICTOR Iva sur President....

RAYMOND Meta inti dhalt fil-kamra fejn sar id-delitt, lill Madame kif dehrlek li rajtha...F'sensiha jew fis-sakra ?

VICTOR Kienet tidher ecitata hafna...Iva sur President ma, ghandi ebda dubju minn dan, f'dak il-hin ghajnejha deheru ta wahda mignuna wiccha kien ahmar nar...l-istess bhal dak ta meta wiehed ikun xurban.

RAYMOND Monsieure Choquet kull marrid naf minn ghandek jekk il-Madame fl-opinjoni tieghek kienitx fis-sakra dak il-hin li dhalt fil-kamfa ?

VICTOR Jiena ma nistghax ngħid jekk kienitx fis-sakra izda ~~nista~~
anqas nista ngħid jekk ma kienitx (TERGA TQUM AGHA FIS SALA)

PRESIDENT (JERGA IHABBAT U TAQA' SIEKTA)

RAYMOND (IDUR FUQ VICTOR) Monsieure Choquet staqsejtek jekk Madame
kienitx fis-sakra...Kull marrið minn ghandek iva jew le...

VICTOR Jiddispjaciði li ma nistghax inwiegeb għal din il-mistoqsija

PRESIDENT Sur Avukat ghandek aktar domandi xtghamillu lix-xhud ?

RAYMOND Le...grazzi sur President.

PRESIDENT Tista tirtira Monsieure Choquet

VICTOR (JOHROG)

PRESIDENT (LIR REGISTRATUR) Jigi imsejjah xhud iehor.

REGIST: Surgent Fontaine.

Surgent Fontaine... Surgent Fontaine...

(Imma j'pata fil-waqf li jellm)

Surgent Kont int li arrestajt lil Madame dak inhar tad-dellit?

Surgent Iva, sur President.

X'galtuk Madame nta arrestajtha?

*Surgent Sur President, j'dak id-tin l-aktar li tkellimt kont jien --
staqsijtni qalhe kienet sparat fuq Monsiur Larque u hi
arrivandietni "Dittu liex ma jwagga fuq fil-q't b'persuna
li qalhe hi jni tant q'azizni" [Kien kalla q'ale yn li jkonnajt
ma' naf iż jni q'ale hi jni
baqat jomha sikket.*

Taf xi taqin oħra dnan id-kag?

Upp, sur President.

Tista' tinner q'alleja. Grazzi.

(Surgent jkonnajt)

PRESIDENT

(LILL JACQUELINE) Madame, qabel ma nisimghu lill Prosekutur Pubbliku , nixtieq ghal darb'ohra nitolbok tisker is-skieta tieghek...Il-gurati jixtiequ jafu r-raguni li ghaliha int wettaqt dan id-delitt. Meta s-surgent Fontaine arrestak int ghidtlu li qtilt lill Monsieure Laroque biex tbieghed l-ghib minn wiehed li inti kont thobb....Ghidilna, min kien dan il-persuna ?.....Ma trid x tirrispondi ?....La trid tibqa siekta jiena ma ghandix nghamel hag'ohra hlief indur fuq il-Prosekutur biex jghamel l-indirizz tieghu. Tista tibda jekk jghogbok Monsieure Valmorin.

VALMORIN

(IQUM ISELLEM U JOHROG MINN POSTU) Sur President, sinjuri Gurati, jiena marrid x nigbed fit-tul hafna biex ma ndejjaqkhomx Il-provi li ghandna quddiemna huma cafi daqs il-kristall..... Il-Verdett, li minn hawn u ftit iehor inthom sejr in tghatu, ghandu jkun unanimament, li Madame X, hija hatja skond l-akkuza u ghalhekk ghandha tigi ikkastigata tad-delitt li hija wetqet. Jiena nitlob il-kundanna tal-mewt minghajr il-klemenza ghal mahfra....Din il-mara qatlet vilmet lill mahbub taghha...Min hija din il-mara ? Xhinu isimha sewwa ? Mnejn hi gejja ? Fejn twieldet ?...Hadd ma jaf xejn... Ghaliex minn dak il-hin li giet arrestata hija ma lissnet ebda kelma.... Irrifjutat li twiegeb ghall kull domanda li saritila.....Dan ghamlitu, sinjuri gurati, biex tkun tista tahbi il-passat taghha...Tahbi l-passat taghha ghaliex fl-opinjoni tieghi, huwa passat ikrah u mahmug, mahmug bhal ma huwa il-prezent taghha....Min jista jaccertana li fil-passat taghha ma hemmx mohbija aktar delitti ?...Min ? Hadd,,Hadd ghaliex ma nafu xejn dwarha.....Sinjuri Gurati, bhal ma smajtu inthom, il-President kemm il-darba talaba biex titkellem ghaliex is-skieta taghha ser iserviha aktar ta deni.... Izda minhabba l-bizgha li bi kliema hija tista tgharraq aktar lilha infisha, hija iddeciediet li ma titkellimx...Dan jurina big-car sinjuri gurati li Madame X ma ghandha ebda tarf ta difisaMinn daqqiet insibu spjegazzjoni ta delitt li jkun twettaqDejjem ikun hemm xi mottiv meta jsir xi delitt....Il-bniedem joqtol biex jisraq....ghall imhabba, ghall ghira jew inkella ghall vendetta...Ikun wiehed minn dawn il-mottivi li ghadni kemm semmejt li jarma idejn il-qattiel biex joqtol...u xi drabi meta il-qattiel jitressaq quddiem il-qorti, pemezz tad-difiza tieghu jirnexxilu inaqas mill-gravita tad-debitt u f'xi kazi jirnexxilu johrog illiberat...Izda ghiduli inthom sinjuri Gurati ...Ghiduli kif qatt il-qorti tista tigiha l-icken hniena minn Madame X...X'ghamlet Madame X biex il-qorti jkollha jniena minnha ?...Xejn...anzi hija ghamlet minn kollox biex izzomm il-mottiv tad-delitt li hija wettaqet mohbi.... Kull ma nafu li hija vilment u kapriccozament, qatlet lill mahbub taghha

fil-lukanda tliet kuruni....Biex lill min thobb aktar minnha infisha ma jitlifix lhena tieghu, qaltlu lis-surgent Fontaine.. Min jista jaccertana li din mhux xi imhabba qarrieqa ohra ? Min ?..Hadd..Hadd għaliex Madame X ma jaqbliliex li tghidilna. Jiena bhala bniedem u mhux bhala Prosekutur, ma nasal qatt, li tigrini hniena għall din il-mara...ghal din il-mara li trid tibqa siekta...Għal din il-mara li ma tridx tiddefendi ruhha...U anke inthom sinjuri gurati ma tistghax tigikhom bhiena minnha. Hija wettqey delitt ikrah...delitt li ghandha tkun ikkastigata għalih....X'nafu aktar fuq din il-mara...Nafu li hija dahlet fi Franza fuq il-vapur Amazon...nafu ukoll li fuq dan il-vapur hija kienet tghamila ta zingara u ddabbar xi haga billi taqra x-xorti bil-karti. Nafu li fit-tlieta ta April fil hamsa u nofs ta wara nofs inhar hija kienet allogjata fil-lukanda tliet kuruni u vilment u malizjozament qatlet lill mahbub taghha.... Il-mahbub taghha...Bniedem li ma issemma xejn dwar il-passat tieghu...kull ma nafu li wehel xi tliet darbiet il-habs fuq serq...imma dan ma ghandux jarma id l-akkuzata biex vilment toqtlu...Għas-serq li kien ikkommetta hu hallas bil-habz.... u hadd...nirrepeti hadd ma kellu d-dritt li jeqirdu minn din id-dinja fuq hekk....Id-delitt ma setghax jigi imwettaq għaliex Madame X kienet xurbana...għaliex il-porter ma ikkonfermahx dan Nghalaq id-diskors tieghi sinjuri gurati billi inheggigkhom li meta tigu biex tghatu il-verdett tghakhom dan ikun li Madame X hija hatja skond l-akkuza. Għalik Monsieure Floriot
(IMUR F*POSTHU)

PRESIDENT

Monsieure Floriot tista tghamel id-difiza tieghek...

RAYMOND

(IQUM ISELLEM U JIDHER LI MA JAFX X'SER JAQBAD JGHID..IBAXXI RASU...U WARA FTIT B'LEHEN KOMMOVENTI) Sinjuri Gurati, Ma nistaxanzi marridx li jiena nahbi l-emozzjoni kbiera li qieghed ingarrab bhal issa...Għaliha dan huwa l-ewwel guri Kapitali li qieghed niddefendi.....Inhossni tassew emmozjonat li fost tant avukati bravi kelli ninghazel jien biex niddefendi lill din li zventurata...Għalhekk nixtieq nitlobkom skuza minn qabel jekk matul id-difiza tieghi ma inkunx kapaci nirbah l-emozzjoni tieghi...Għalkemm f'cirkostanzi bhal dawn wiehed jinhtieg li jzomm kalm ma nafx jekk inkunx kapaci li inzomm id-dmugh milli jgelben ma haddejja...Jiena ma inhoss ebda misthija jekk jigri hekk...(JIXXOTTA D DMUGH) Bhal issa qed inhoss ~~għalik~~ qalbi thabbat tant qawwi li qed nisthajjila triq tohrog minn sidri.. il-vuci tieghi hija mahnuqa bid-dmugh...qieghed nisforz biex inzomm fuq riglejja u ma naqax mal-art nibki bhal tarbija..... Minflok ma qieghed nghamel id-difiza tieghi għall Madame X jiena qed na ppellalkhom għad-debulizzi tieghi..Jiena għadni

zaghzugh u nibzgha li din l-izventurata mhux ser ikollha difensur tajjeb fijja...Lill din l-izventurata mhux ser niddefendiha bl-abbilta tieghi...izda ser niddefendiha b'qalbi Iva sinjuri gurati ghal din l-imsejkna mara jiena hassejt simpatija mill-ewwel darba li rajtha...Ghalhekk ser niddefendiha l-istess daqs li kieku kienet ommi.....ommi li jiena qatt ma kelli ix-xorti inkun nafha....Ommi li hallietna meta kont ghadni ckejken biex tinghaqad mal-Imghallem Divin....Sur President...sinjuri Gurati, hadd ma jista jifehem u jghati spjegazzjoni ta dak li thoss mara meta taqa fil-mizerja..... Jiena bhal issa ma nistax insib argumenti bizzejjed sodi.... argumenti biex bihom inxejjen dak li ghadna kemm smajna f'din l-awla...Il-preparazzjoni kbiera li jiena ghamilt biex insahhah id-difiza tieghi bhal issa ghebu minn mohhi ghall kollox.... mohhi inhossu vojt...ma nistghax niftakar l-icken kelma li tista isservi ta gid ghal din l-isventurata...Izda bhal issa f'qalbi qed inhoss bhal huggiega tkebbes, huggiega li iggalni niddefendiha mhux bil-kapacita ta avukat izda bil-kapacita ta iben.....Sinjuri gurati itfghu l-harsa tghakhom lejn din l-imsejkna li qed tigi akkuzata bhala qattiela....Harsu lejha sewwa....Hija baqghet seikta...baqghet is-sofri kollox go qalbasofriet u accettat kull akkuza li saret kontra taghha.... Madame X ghamlet hekk mhux biex tahbi mill-qorti l-verita, kif ipprova jpingi tant tajjeb il-kollega tieghi....le sinjuri gurati, mhux ghalhekk, mhux ghalhekk zammet fommha sieket.... Ghamlet hekk sabiex tkun martri...martri ghaliex qeghda tbat hi biex hadd iehor ma jitlifx il-felicita tieghu....Jien inhoss sinjuri gurati li Madame X hija innocenti...ma ghandha ebda htijja fid-delitt li ikkommettiet....Hija ma tridx titkellem ghaliex fil-hajja taghha hemm mohbi misterju tal-bizgha..... Misterju li ahna ma irnexxilniex insiru nafuh permezz tax-xhiedaMin hi din id-mara imsejkna uddisprata ?...Mnejn Hi ? Ghaliex wetqet dan id-delitt fuq ragel li kienet tghix mieghu?Ma nafuxHadd...hadd ma jista jcarrat dan il-velu hlief hi biss sinjuri gurati tista turina bis-segriet li ghandha mohbi Nistaqsikhom, ghaliex ma tridx tizvela dan is-segriet ?...Biex tizvija lill qorti ? Tistghu tibqghu certi li le, ghaliex kieku riedet tghamel hekk kienet tipprova turi l-innocenza taghha b'kull mod.....Ghalkemm sinjuri gurati jiena nieqes mill-esperjenza, nista naccertakhom li min ikun tassew hati, jista jsib elf raguni biex juri l-innocenza tieghu....u Madame X setghet tghamel hekk ukoll li riedet...Halli nurikhom kemm dak li qed inlissen huwa minnhu.....Ra xi hadd lill Madame X twettaq id-delitt ?...Hadd....Xi hadd jista jghidilna xi nqal bejn il-vittma u l-akkuzata qabel ma gie sparat it-tir tar-revolver ? Hadd....Ghalhekk il-klijenta tieghi setghet bil-liberta kollha

tghid li sparat ghal Monsieure Laroque biex tiddefendi ruhha....
Izda il-klijenta tieghi ghazlet it-trieq tal-verita, it-trieq
tal-irguliya u zammet fommha sieket...ghazlet li s-sofri hi
biss....Madame X, kienet taf xhinuma il-konsegwenzi li sejra
issib ruhha fihom u anqas minn dan ma ippruvat tahrab...Il-
qattiel wara li jikkommetti id-delitt jahrab biex ma jigix
maqbud mill-gustizzja...izda il-klijenta tieghi le.....hija
baqghet hemm u kif xhed Monsieure Choquet hija lissnet li ma
hemmx ghaggla ghal pulizja ghax mhux ser tahrab...U mill-ahhar
kliem li qalet lis-surgent Fontaine hija baqghet siekta daqs
qabar....Ghalfejn dan is-skiet kollu jistaqsi jien..? Kliem
Madame X stess jghatina twegiba...Biex persuna ghaziza aktar
minnha jkun jista jibqa jghix kuntent....(DEJJEM IZID FIL VUCI
U FL'EMOZZJONI) Dan il-kliem sinjuri gurati jurina kemm huwa
kbier is-segriet li qeghda tahbi din l-isventurata...Min kien
il-vittma ?...Min kien Monsieure Fredric Laroque ? Ragel mill
ghar, ragel halliel, ragel li jghamel dak kollu li jigi ghal
idejha, basta jakkwista l-flus....Dan sinjuri gurati mhux qieghed
nghidulkhom jien izda qalulna il-kollega tieghi Monsieure
Valmorin....Huwa qalilna ukoll li Laroque wehel il-habz....
Ghalfejn qatlitu Madame X lill Monsieure Laroque ? Nghidilkhom
jien ir-raguni....Madame X qatlitu biex ma thallihx iwettaq
infamja ohra, infamja fuq persuna li kienet ghaziza ghaliha.
Din l-isventurata li llum tinsab fl-ahhar skaluna tas-sellum
tal-hajja, kemm moralment u kemm fizikament, f'sidirha ghad
ghandha qalb...qalb li taf thobb u tghader...Iva sinjuri gurati
ghax ghandha qalb li taf thobb li waslet biex twettaq dan id-
delitt...Ghalkemm id-dehera taghha ma tixhidx xhemm f'qalba....
ghalkemm kull min jara fit trieq jipprova jiskartha, hija għanda
qalb, qalb li biha habbet persuna aktar milli habbet lill li
stess hajjita....Malli hija rat li l-felicita ta dak li habbet
qed tigi imminaccjata, ma qiset xejn u waslet sahansitra biex
toqtol....Qatlet bla ma hasbet...kull ma zammet fil-menti
taghha dak il-hin li wetqet id-delitt kien, li Laroque kien ser
jeqridila l-aktar haga ghaziza li kien fadlila fid-dinja....
Iva sinjuri gurati..l-imhabba hija l-mottiv tad-delitt li
wettqet Madame X... Min hu dan l-oggett ghaziz ? L-oggett li
wassala sa hawn....Missierha ?....Missier li forsi fix-xjuhija
tieghu jinsab mahnub u onorat u imhabba fil-hajja taghha kien
ser jigi imzeblah ?....Zewgha ?....Li forsi hija kienet abban-
dunatu ghaliex ma baqghetx fidila mieghu ? Xi tarbija li ma
taf xejn bil-hajja mizera li qeghda tghix ommha u tinsab kunte-
ta ?....Ma nafux....izda naccertakhom sinjuri gurati li xi
imhabba kbiera bhal din kienet li wasslet lill Madame X biex
twettaq dan id-delitt u tibqa siekta bla ma tiddefendi ruhha.
Hija ma jimpurtahix minn dak kollu li jghidu n nies...ma

jimpurtahie x minn hajjita u ghalhekk trid twettaq dan is-sagrificcju u tixrob il-kalci tal-morr sa l-ahhar qtra.....ghal hekk biss trid tahbi l-identita taghha...Persuna wahda biss hemm li hija importanti ghall Madame X, dik il-persuna li hija tant thobb u ma tridx turi min hi biex ma ccapsiliex unura.....

Sinjuri gurati, mara li thoss dan kollu, mara li ser tghamel sacrificcju hekk kbier, jiena inhares lejha bhala mara singolari.....Il-mara qattiela....il-mara li ghandna quddiemna ma hiex mara krudila....Il-pulizija mill istharriġ taghhom ma setghu isibu xejn fuqa u dan jurina li dan hu l-ewwel delitt taghha.....

Hadd ma jista jinnega il-fatt sinjuri gurati li ma kienx ragel li wassal il-Madame X biex twettaq dan id-delitt....Ragel kien li wasal lill Madame X biex taqa fil-hama li tinsab fihl, min hu dan ir-ragel ?...Il-mahbub taghha li bla ebda skruplu wassala sa hawn....Jew inkella l-istess zewgha li ma kienx jaf jghader u jahfer xi nuqqassijiet li setghet wettqet kontra tieghu...u bla ma qaghad iqis il-konsegwenzi issentenzja ghall ewwel zbal taghha...Iva sinjuri gurati kien dan ir-ragel li tefaghha ghal dik il-hajja moqzieza, hajja ta tbatija, hajja ta mizerja hajja kollha dnuviet...Id-dinja ma ghandha ebda setgha fuq ragel bhal dan (IHABBAT FUQ IL MEJDA) Izda dan ir-ragel bla qalb ma ghandu jinsa qatt li Hemm fuq hemm driegh Omnipotenti..Hemm fuq hemm min jarah u jiggudikah ghall eghmilu.....Iva dan ir-ragel biss kien il-kagun tal-waqa daqshekk fil-baxx tal-klijenta tieghi...Hadd...hadd hliefu ma hu hati....Dan ir-ragel ma jistax jibqa jissejjah bniedem izda mostro...mostro sinjuri gurati ghaliex wara li wassal lill din l-isventurata ghal dik li hi illum, huwa jinsab hieni u kuntent f'daru....Sinjuri gurati, f'giegh il-ligijiet kollha l-aktar gholjin, f'giegh il-ligijiet tal-ommijiet, jiena nitlobkom biex tghamlu gustizzja...Gustizzja li fiha turu il-hniena tghakhom lejn din l-imsejtna li mhux hi jmissha qeghda quddiemna biex tigi iggudikata izda dak ir-ragel bla qalb, dak il-mostro li kien il-kagun li wassala f'din il-pozizzjoni....Fil-bidu ta dan il-guri intqal hafna diskors u jien nitlobkom li tkomplu tisimghuni sewwa u zzommu quddiem ghajnejkom li il-qtil xidrabi jista jigi skuzat, jista jigi mahfur u l-kaz li ghandna quddiemna huwa kaz minnhom....Nistaqsi, din il-mara hatja ? Jisthoqqila tigi ikkundannata ?...Jisthoqqila kastig ghaliex helset lid-dinja minn serp velenuz ? Madame X wettqet dan l-att ghaliex habbet bi imhabba kbiera...Jiena cert sinjuri gurati li inthom bhal issa qeghdin thossu dak li qieghed inthoss jien ghal din l-izventurata....Il-kaz ta Madame X huwa gust u ghalhekk minn ghandkhom nistenna verdett gust...Verdett ta' mhux hatja.....Jekk inthom issibu lill Madame X hatja anke taht cirkostanzi estensivi, il-verdett tghakhom ma jkunx ifisser hag'ohra hlief li jiena ma kontx kapaci bizzejjed biex niddefendi ha...Jekk jigri dan jiena ma inkun nista qatt ninsa kemm kont

dghajjef li ma kontx kapaci infiehem lilkhom is-sentimenti u ic-certezzi li hassejt ghall din il-mara li issa fl-ahhar mument i b'vuci gholja u soda...b'idi il-wahda fuq qalbi bhala gurament...jien Raymond Floriot niddikjara li Madame X hija innocenti mill-akkuza migjuba kontriha....(TQUM AGHA KBIERA) JIEHU POSTU)EZAWRIT)

PREISIDENT (IHABBAT U JAQA IS SKIET)

VICTOR (IQUM BIL WIEQFA) Sur President...

PRESIDENT Trid tghid xi haga ohra ?

VICTOR Iva sur President¹

PRESIDENT Tista tibda.

VICTOR (JURI LILL PERRISARD U LILL MERIVELLE) Sur President, dawk it-tnejn min-nies, kienu gew jistaqsu ghal Monsiure Laroque ftit qabel ma wasal fil-lukanda...Wara ftit rega lura u jien kont hadthom fil-kamra tieghu. Ftit wara huma hargu flimkien ma Laroque u Monsiure Laroque gie lura wahdu fil-lukanda. (POPLU JIXXABBAT BIEK JARA LILL PERRISARD U MERIVELLE)

PRESIDENT Dan huwa importanti. Ghandek xizzid Monsiure Choquet ?

VICTOR Xejn sur President...(IMUR F'POSTU)

PRESIDENT (LILL PERRISARD U MERIVELLE) Monsieures..skond id-dritt li tghatini il-ligi, jiena nitlob ix-xhieda tghakhom....

PERRISARD (U MERIVELLE JIDHRU IMHAWWDIN)

PULIZIJA (Imxu warajja....

PERRISARD (JOHROG MINN POSTU FLIMKIEN MA MERIVELLE U JIMXU WARA L PULIZIJA SAKEMM JASLU QUDDIEM IL PRESIDENT)

PRESIDENT Wiehed minkhom jitla jghati ix xhied u l-iehor joqghod barra sakemm insejhulu

PERRISARD (JIEHU POSTU)

MERIVELLE (JOHROG BARRA MAL PULIZIJA)

PERISSARD (JIBDA JILGHAB BIL KAPPEL)

REGISTRATUR Int x'jismek ?

PERRISARD Robert Henri Perrisard

REGIST: Kemm il-sena ghandek ?

PERRISARD Disgha u hamsin s

REGISTR. Professjoni ?

PERRISARD Nutar.

REGIST: Fejn toqghod ?

PERRISARD 62, Triq Fribourg Parigi.

REGIST Ahlef u ghid is-sewwa biex Alla jghinek.

PERRISARD (IBUS IS SALIB)

PRESIDENT Ghidilna xtaf fuq il-mewt ta Laroque.

PERRISARD Sur President, fuq dan id-delitt jiena ma naf xejn..assolutament xejn...ghadni ma nistghax nifehem.....

PRESIDENT (JAQTGHALU KLIEMU) Kont tafu inti lill Monsieure Laroque ?

PERRISARD Iva..zmien ilu kien impjegat mieghi...Ftit taz-zmien ilu kien kitiibli u talabni biex nimpjegah mieghi...Jien offrejtlu impjieg mieghi f-ufficju...Dan kull ma naf....

PRESIDENT Gejt minn Parigi ghal Bordeaux, apposta biex tarah ?

PERRISARD Le sur President, jiena gejt Bordeaux biex niftah ufficcju hawnhekk.

PRESIDENT Din hija r-raguni li tinsab f'din l-awla ?

PERRISARD Sur President, jiena gejt Bordeaux biex naqdi bicca xoghol delikata hafna...affari li tolqot l-unur ta familja serja hafna

PRESIDENT Fuq hiex thadditu inti u Laroque meta ilqajtu il-lukanda ?

PERRISARD Xejn interessanti sur President, thadditna fuq l-impjieg li kont ser noffrilu.

- PRESIDENT** Fuq id-delitt ma taf xejn ?
- PERRISARD Xejn sur President.
- PRESIDENT** Hares lejn dik il-mara...Qatt rajtha ?
- PERRISARD (IHARES LEJN JACQUELINE) Iva..rajtha dak inhar li mort il-lukanda inkellem lill Laroque...Lilha ma nafhiex sur President
- JACQUELINE (TQUM BIL WIEQFA...TIFFISSA FUQ PERRISARD U B'LEHEN TA WAHDA IDDISPRATA) Imma jien lilek nafek tajjeb Monsieur.
- PERRISARD (ITEMTEM) Jien...jien...
- JACQUELINE Iva int...Int bil-maniggi tieghek, sirt taf li jiena kont mizzewwga...li kont abbandunajt lill zewgi...int bi kliemk, galt lill Laroque, ifittex lir-ragel tieghi biex jikseb minn ghandu d-dota tieghi.....
- PERRISARD Sur President, qieghed niftakar, Laroque kien qalli li Madame sikwiet kienet titlef is-sensi taghha, imhabba li ftit ilu kienet marida serjament.
- JACQUELINE Iva, sena ilu kont qeghda immut..dak inhar qatghuli xghari u ghalhekk dawk li jafuni, illum ma gharfunix....(THARES LEJN FLORIOT)
- FLORIOT (IKOLLU GHAIJNEJH FUQA)
- JACQUELINE Le minhiex mignuna...Lill Laroque tlabtu bil-hniena biex ma jghatix kaz ta kliemk..izda huwa webbes rasu u jien li ma stajtx inhallih ikellem lill zewgi ..qtiltu f'riglejja...
- PRESIDENT** (**LILL PERRISARD**) Tista tmur
- PERRISARD (IKUN HIEREG BHAL BNIEDEM FIS SAKRA...)
- VALMORIN (IQUM) Monsieur Perrisard, nitolbok thallix il-qorti ghall issa, x'aktarx li jkolna bzonn nergghu nsejhulek.
- PERRISARD Is-sur President qalli li nista immur.
- VALMORIN Jiena qed nghidlek biex ma titlaqx ghal issa..Oqghod hemm bilqgheda jekk jghogbok.

PERRISARD (JOQGHOD FEJN JURIH VALMORI)

PERRISARD (LILU INNIFSU) Ma nistghax nifhem..dan mhux sewwa...jiena ma kontx imharrek....

PRESIDENT Jigi imsejjah ix-xhud l-iehor.

PULIZIJA (JIFTAH IL BIEB U JIDHOL MERIVELLE)

MERIVELLE (JIEHU POST BIEH JIXHED)

REGIST X"jismek ?

MERIVELLE Modest Hyacinthe Merivelle

REGIST: Kemm ghandek zmien ?

MERIVELLE Tnejn u hamsin sena.

REGIST: Xi professjoni ghandek ?

MERIVELLE Skrivan ma Monsieure Perrisard.

REGIST Fejn toqghod ?

MERIVELLE 132, Rue St Denis Parigi.

PRESIDENT Xtaf fuq il-mewt ta Laroque ?

MERIVELLE Xejn sur President.

PRESIDENT Xejn ?

MERIVELLE Xejn.

PRESIDENT Tafu int lill mejjet ?

MERIVELLE Le sur President.

PRESIDENT Qatt ma rajtu ?

MERIVELLE Qatt.

PERRISARD (JIDHER INKWETAT HAFNA BLI QED JINGHAD)

PRESIDENT Fit tlieta ta April li ghadda ma mortx izzuru fillukanda M

MERIVELLE Le sur President... (PUBBLIKU JIDHAQ)

PRESIDENT Monsieure Merivelle, inwissik biex toqghod attent kif twiegeb In nies tal-lukanda qalu li rawk.

MERIVELLE Raw hazin sur President.

VALMORIN (IQUM BIL WIEQFA) Sur President, l-imgieba tadawn it-tnejn min nies hija suspettuza hafna...Bis-sahha tal-Artiklu Numru 330 tal-Ligi Kriminali, jiena nitlob l-arrest tagghom.

PERRISARD (IQUM MINN POSTU) Sur President, jekk dak l-injorant xhed hazin ma ghandiex nehel mieghu jiena ukoll.

MERIVELLE Injorant int...

PRESIDENT (LILL PULIZIJA) Nizzluhom isfel.

PERRISARD Jien nipprotesta.

MERIVELLE Ma ghandkhom ebda dritt tirattawna hekk

PRESIDENT Ohorguom il-barra.....Madame qabel ma jirtiraw il-gumati biex jghatu il-verdett tagghom trid tghid xi haga ?

JACQUELINE L-avukat tieghi huwa avukat bravu huwa ghad jikseb pozizzjoni gholja....Huwa qal dak kollu li setgha jimmagina li seta jigri Id-difiza li huwa ghamilli ma ninsiha qatt u ta dan jiena nirringrazzjah b'qalbi kollha....Meta kont ghadni zaghzugha jiena kont mara twajba u kien ragel iblah u kburi li wassalni fil-pozizzjoni li qeghdin tarawni...Ghalkemm jien ghamiltu tort, jiena, bil-hniena tlabtu jahfirli izda huwa webbes qalbu u sabbatli l-bieb ta dsru f'wicci...keccieni..lili..li kont martu..omm it-tifel tieghu...Imhabba f'dan il-bniedem jien waqajt fil-ghajb u garrabt kull hemm sahansitra wasalt biex noqtol imhabba fih...Jiena lill dan ir-ragel nobghodu...iva nobghodu ghal mewt u fl-ahhar nifs ta hajti, jiena nishet bil-qalb ismhu....(TIEQAF TIHU IN NIFS) Jiena ghandi iben...iben li nhobb bla tarf...izda x'jiswa li jiena inhobbu, la darba huwa lili anqas biss jgharafni....Jiena nizzikhajr lill Alla li mhux qed jismgha lehn...Huwa ma jafx bil-ghajb li ninsab fih..Huwa lili jhares lejja bhala mara safja, imzejna bil-virtu ...iva meta infridt minnhu, kien ghadu ckejken, illum kiber u jinsab il-boghod hafna minnhi...jien inhobbu...nadura l-istess ismhu u l-ahhar xewqa tieghi hija dik li narah hienji tul hajtu.... (TINFEXX TIBKI)

PRESIDENT

Sinjuri gurati, id-dmir jitlob minn ghandkhom twegiba ghal din il-mistoqsija "Hatja din il-mara ghad delitt li sar fuq il-mejjjet Laroque ? " Il-Verdett tghakhom ghandu jesprimi bir-reqqa l-opinjoni tghakhom...Inthom ghandkhom tghatu il-verdett tghakhom fuq il-kuxxjenza...Minn dak li smajtu u rajtu inthom ghandkhom taslu ghal konkluzjoni ghalhekk nitlobkom biex issa tirtiraw halli tghatu il-vot tghakhom...Il-Guri huwa sospiz. (IQUM U FLIMKIEN MAZ ZEWE IMHALLFIN IHALLI L'AWLA)

GURATI

(JIDHLU FIL KAMRA TAGHHOM)

RAYMOND

(FLIMKIEN MAL PROSEKUTUR JOHORGU)

PUBBLIKU

(JOHORGU BIL MOD) P.A.W.S.A..

XENA NO III

FLORIOT U NOEL

QANPIENA PREPARE

NOEL

(JITFGHA IDEJH FUQ SPALLEJN LOUIS) Louis...

FLORIOT

Gharafta ?

NOEL

(LA KLIEM INIZZEL RASU .B'SINJAL TA IVA)

FLORIOT

Mhemmx aktar dubju...L-akkuzata hija Jacqueline...Min qatt kellu jghidli li kelli nassisti ghall guri taghha...Jacqueline toqtol...Min hu l-htijja ta dan kollu ?

NOEL

Kuragg...Ghidli Louis, x'ser tghamel issa li gharafta...

FLORIOT

Emminni ma nafx fejn ser nghati rasi...Ghidli...ghidli int Noel x'ghandi nghamel

NOEL

Lois, jekk hija tigi ikkundannata nghidlek li ahjar tibqa siket u thalli lill-ibnek fil-ghama, izda jekk hija tigi illiberata, inti fid-dover li tirrakuntalu kollox.

FLORIOT

Kif nista nghamel dan wara dan iz-zmien kollu ? Raymond zgur jishetni u jitbieghed minnhi darba ghall dejjem

QANPIENA ICCEMPEL

NOEL

Kif, hekk malajr ?

FLORIOT

Ma damux biex waslu ghal verdett taghhom..Imxi Noel..JOHROG MILL BIEB TAX KELLUG MA NOEL)

PUBBLIKU

(JIBDEW JIEHDU POSTHOM...META KULHADD IKUN F'POSTU)

PRESIDENT (IN XENA JIEHU POSTU)

GURATI (IKUNU HADU POSTHOM)

PRESIDENT Sinjuri gurati, nitlob il-verdett tghakhom.

PRIM GURAT (IQUM) Skond l-Att tal-akkuza u x-xhieda li nstemghet, wara studju bir-reqqa ahna naqblu unanimament li Madame X mhux hatja (TQUM AGHA FOST IL PUBBLIKU)

PRESIDENT (JGHAMEL SINJAL LILL PURTIER BIEX IDAHLU LILL AKKUZATA...)

XENA NO IV

JACQUELINE PULIZIJA U LISTESS

JACQUELINE (B'RASHA BAXXUTA BEJN ZEWG PULIZJA TIEHU POSTA)

PRESIDENT Il-verdett tal-gurija jiddikjara li l-akkuzata hija bla htijja Ghal din id-dikjarazzjoni, il-qorti tipproklama l-innocenza tal-imputata u tordna il-helsien taghha minnufih...Il-guri huwa mitmum.....

JACQUELINE (TQUM U BHAL MIGNUNA TGHAJJAT) Le..le..halluni immut....Irriid immut...iva irrid immut.....

PRESIDENT Kulhadd johrog il-barra mill-awla...

PULIZIJA (TOHROG IN NIES MILL AWLA)

RAYMOND (JIGRI LEJN CHENNEL) Tabib haffef...Madame X qiegħed ihossha hazim,...Hu hsieba..nitolbok...

CHENNEL Haffu..haffu..dahhluha hemm gew...(JURIHOM IL KAMRA TAL AVUKATI) (JOHROG MINN FUQ IL LEMIN)

PULIZJA (TGHIN LILL JACQUELINE...JOHROG KULHADD BARRA FLORIOT) P.A.WSA

FLORIOT (JIDHER IMHASSEB U INKWETAT)

RAYMOND (IN XENA JILMAH LILL FLORIOT JERSAQ LEJH) Xi gralek papa

FLORIOT Ibni, kif ghaddiet dik il-mara.

RAYMOND Ghadha mitlufa...M a flahtx noqghod izjed hdejha..qalbi tant hasset ghaliha li kelli nigi hawn.

FLORIOT Raymond.....

- RAYMOND X'gara papa ? Għaliex tidher daqshekk inkwetat ?
- FLORIOT Ibni, illum ikolli nghidlek segriet...segriet li ilu midfun go fijja għal zmien twil...Jiena naf li inti dejjem habbejtni u issa li ser navdalek dan is-segriet int aktarx li tishetni u issir tobghodni....Int għad tishet il-mument li jiena sirt missi~~w~~rek.
- RAYMOND X'inti tghid papa ?...Kif qatt nista nghamel hekk ?
- FLORIOT Raymond...il-mama tieghek...mhux mejta....
- RAYMOND (MAHSUD U SKANTAT) Mhux mejta ?
- FLORIOT Le...il-mama għadha hajja...meta inti kellek sewwa sew tnax il xahar hija abbandunatni ...halliet dak is-saqaf li inti kont tghix fih.
- RAYMOND (IMBIKKI) Imsejken...Tassew l-int sofnejt papa....
- FLORIOT Qabel ma tghatini ragun hemm bzonn li tismghani Raymond..Dak li gara kien htijja tieghi, għaliex ma għaraftx nimxi magħha..Ma fihimtx il-htiega, li titlob qalb ta mara....Il-professjoni tieghi ma kienitx thallili zmien biex inwettaq din il-htiega... Il-mama għatxana għal din il-htiega marret tfittixa f'qalb ohra li forsi setgħet tifhima xi ftit aktar minnhi...Il-mama ibni, harget ma dak li kien ihobba....Dan ma kienx bizzejjed...hija wara li intebhet bl-izball tagħha ir-ritornat lura, giet biex titlobri mahfra...fost il-biki uritni li kont jien li wassalta biex tikser il-fedelta tagħha lejja...izda is-supervja u il-kburija li bihom jiena kont imzejjien bihom, saddewli widnejja u webbsuli qalbi aktar minn qabel...Mitluf minn sensija, jiena sabbatilha il-bieb ta dari ma wiccha u keccejta l-barra....
- RAYMOND (IMBIKKI) Papa, xhinu li sar mill-mama minn dak iz-zmien li harget minn darna ?
- FLORIOT (B'QALBU MAQSUMA JURIH IL BIEB TA JACQUELINE) Hemm ibni...f' dik il-kamra...iva dik il-mara li inti iddefendejt b'qalbek kollha hija l-mama tieghek....
- RAYMOND Il-mama tieghi ?
- FLORIOT Iva...Sa hawn kellha twassala il-bluha u s-supervja tieghi.
- RAYMOND X'ser nghamel ?...Kif ser nibda inkellima ?
- FLORIOT

FLORIOT Ibni, l-istat li tinsab fih il-mama bhal issa, huwa kritiku hafna..nitolbok toqghod attent kif tkellima...

XENA NO V

CHENNEL? JACQUELINE U LISTESS WARA NOEL

JACQUELINE (IN XENA TISTRIEH MA DRIEGH CHENNEL)

RAYMOND (JIGBED LILL FLORIOT FIL GEMB BIEX JINHB EW MILL OHRAJN)

JACQUELINE (THARES LEJN FEJN KIENET FTIT ILU U JERGA JHOSSHA HAZIN)

CHENNEL Noel...Noel...

NOEL (IN XENA JIGRI JGHIN LILL CHENNEL IQGHEDU LILL JACQUELINE BIL QEGHDA)

CHENNEL (IRESSAQ KUNJETT MA IMNIFSEJN JACQUELINE)

JACQUELINE (TIBQA MITLUFA)

RAYMOND (JERSAQ BIL MOD) X'jidhirlek minnha tabib, hemm xi tama ?

CHENNEL Qalba ghajjiet ghall kollox..id-debulizza li ghanda teqida fi zmien qasir

RAYMOND Imsejkna.

NOEL (JIMSAH WICC JACQUELINE B'MAKTUR)

CHENNEL (IMISSILHA IL POLZ)

JACQUELINE (TIFTAH GHAJNEJHA)

RAYMOND (JITWARRAB U JMUR HDEJN FLORIOT)

CHENNEL Kif thossok madame ?

JACQUELINE Hazin..hazin hafna..sahhti inhossa hallietni ghal kollox

NOEL Ghamel kuragg Jacqueline

JACQUELINE X'ghidt ? Min int Monsieure ? Kif taf xjisimni ?

NOEL Hares lejja sewwa Jacqueline...minthiex tgharafni ?

JACQUELINE (THARES LEJH U TIFFISSA FUQU) Le..le.. ma jistghax ikun

(FERHANA U IMBIKKIJA) Noel...Noel...Kif jista jkun

NOEL Iva Jacqueline Noel jinsab hdejk.

JACQUELINE Nizzikhajr sinjur....Minhix ser nibqa wahdi aktar....Noel....
(IMBIKKIJA U B'NIFISHA MAQTUGH) Ikollok hniena minnhi....

NOEL Insa Jacqueline..insa...il-passat ma hux hlief holma kera...

JACQUELINE Ma jistax ikun li ninsa Noel...lejien ma ninsa qatt

NOEL Ghaliex le ? Int tinsab maghana mill-gdid...ilkoll flimkien..
ahna nghixu ferhana, qisu qatt ma gara xejn.

JACQUELINE Flimkien ghidt Noel ?

NOEL Iva..ibnek qieghed jistennik.

JACQUELINE Raymond ?...Forsi xi hadd qallu min jien ?

NOEL Le...le...serrah rasek...huwa ghadu ma jaf xejn

JACQUELINE Noel, fejn hu Raymond bhal issa ? Thallihx jarani...Halluni
halluni immur (TIPPROVA TQUM U TERGA TAQGHA BILQEGHDA)

CHENNEL Madame, ghamel kuragg

JACQUELINE Kuragg...Fil-hajja ma fadalli xejn li jista jsabbarni hlief li
darba kelli tifel...Ix-xewqa tieghi hija li jibqa jhobbni dejjem
u mhux jishet il-memorja tieghi....

CHENNEL (JGHAMEL SINJAL LILL RAYMOND BIEK JERSAQ)

RAYMOND (JERSAQ LEJHA U B'LEHEN HELU JIPPROVA JAHBI DAK LI QIEGHED
IGARRAB BHAL ISSA) Kif thossok madame ?

CHENNEL M'ghandiex hwejjeg kbar...ftit tal-mistrieħ u ma jkollha xejn

RAYMOND Ma ridtx nitlaq madame qabel ma insellimlek.

JACQUELINE Int twajjeb izzejjed Monsieure...

CHENNEL (JGHAMEL SINJAL LILL NOEL U JOHORGU)

RAYMOND Madame qabel nitlaq xtaqt nizzikhajr..l-ewwel success tieghi
jiena nafu lilek...Jiena ma ninsa qatt il-ferh li garrabt illum

JACQUELINE Kif ser inroddlok hajr ghal kliem li ghidtli....

RAYMOND Ghidli biss li inti ferhana.

JACQUELINE Iva...Il-ferh li ghandi bhal issa huwa bla tarf...Ma kont mhseb qatt li qalbi sejra issib mill-gdid dan il-ferh...Kompli kompli kellimni....

RAYMOND Kif thossok issa ?

JACQUELINE Ftit ahjar....Ahfirli nitolbok, jekk qabel kont nilqghek hazin imma dak iz-zmien jiena kelli dwejjaq kbar.....

RAYMOND Stajt nahsbu dan...Jiena kont nixtieq insabbrek...kont nixtieq nurik li jiena ma kontx biss avukat, imma il-habieb tieghek... habieb li jixtieqlek il-gid u lhena.

JACQUELINE Kieku kont naf qabel x'qalb ghandek kont.....

RAYMOND Is-skieta tieghek gghalni inwieghed lili innifsi, li nirbah din il-kawza u irnexxieli...Weghdni issa li inti lili ma tinsinix

JACQUELINE Ninsik ?...Kif qatt jista jkun....(TIPPROVA TQUM IMMA IL FORZI MA JIPPERMETTULIX)

RAYMOND Ghaliex trid tneur ?...Madame, xhin rajtek thares lejja..il-harsa tieghek hassejta tinfidli qalbi b'tali mod li dak il-hin xtaqt inhaddnek mieghek...xtaqt inrossok ma qalbi....Tkun haga kbiera ghalik jekk nitolbok tbusni...M...a...ma...

JACQUELINE (TINFEXX TIBKI TINTEFGHA FUQ RAYMOND TGHANNQU U TBUSU KEMM TIFLAH) Raymond...Raymond...Alla tieghi...ma niflahx nirrezisti ghall dan il-ferh kella

RAYMOND Mama...nitolbok insa...issa ahna ma ninfirsu qatt izjed...Flimkien inkunu nistghu nghixu ferhana...Mama il-papa qieghed jistennik issejjahlu.....

JACQUELINE Iva...iva...ghid...lu....ji...gi....ma.l.a..jr...
(TITLAQ RASHA FUQ SIDIRHA MEJTA)

RAYMOND Papa..isa..ejja ifrah mghana....

FLORIOT (JOHROG JIGRI U BLEHEN MIKSUR BIL BIKI ISEJHILA) Jacqueline... Jacqueline...

RAYMOND (JIBDA ICAQLAQHA) Mama...mama....

FLORIOT (JINTEBAH' LI HI MEJTA) Chennel...Chennel....

RAYMOND Mama...mama...kellimni mama.....

CHENNEL (IN XENA MA NOEL JIGRU)

S.I.PA.R.J.U.
JINGHALAQ BIL MOD
FINAL TAD DRAMM

EE

&@&@&@&@&@&@&@&

*